Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

MANG ĐỀ-DỌA ĐỂ TRẢ LỜI CHO ĐỀ-DỌA

NĂM THỨ TƯ ★ SỐ 589 ★ GIÁ : 2$ ★ THỨ BA 14-7-1964

THỜI LUẬN

THÔNG-TIN BÌNH-LUẬN và KIẾN-THIẾT

Chủ-nhiệm kiêm Chủ-bút : NGHIÊM-XUÂN-THIỆN ● TOÀ-SOẠN VÀ TRỊ-SỰ : 224, Gia-Long — Saigon Giấy nói : 21.998

Trung Cộng Việt Cộng và Lào Cộng GẶP NHAU TẠI MIỀN ĐIỆN ĐỂ ÂM-MƯU gì đây ?

Chu Ân Lai thình lình đến Ngưỡng Quang

NGƯỠNG QUANG (AFP-Reuter).— Hôm 10-7, Chu ân Lai đã tới Ngưỡng Quang để viếng thăm 1, 2 ngày. Cùng đi với ông, có Trần Nghị và nhiều nhân viên Cộng đảng Trung Hoa.

I Phái đoàn THIỆN CHÍ Việt - Nam thăm viếng Thái - Lan

Theo nguồn tin thông thạo, đáp lời mời của Chính phủ Thái Lan

xem tiếp 4 trang 4

Các quan sát viên lấy làm ngạc nhiên về cuộc viếng thăm này và tự hỏi không biết Chu ânLai đến Ngưỡng quang để làm gì.

Có tin cho là Chu đi Miến Điện và Mikovan tức qua đó tuần trước. Có tin khác cho rằng Chu muốn đi bày tỏ với các lãnh tụ Miến nhỉ lo ngại của Trung Cộng về việc Mỹ tăng cường hoạt động quân sự ở Đông Nam Á, nhất là ở Việt Nam Cộng Hòa.

Xuân Thủy và Souphanouvong gặp Chu ân Lai ở Ngưỡng quang

BẮC KINH (AFP) — Theo những tin đến mấy hôm nay, Hoàng thân Souphanouvong thủ lãnh tả phái Ai lao, và Xuân Thủy, ngoại

xem tiếp 2 trang 4

ÔNG Mc NAMARA NHÌN NHẬN CHÁNH SÁCH CỦA HOA-KỲ TẠI VIỆTNAM CÓ THỂ

MỞ RỘNG CHIẾN-TRANH RA NGOÀI BIÊN - GIỚI VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

HOA THỊNH ĐỐN (Reuter-AFP) — Chính sách hiện thời của Hoa kỳ tại Việt Nam « có thể bao hàm trường hợp mở rộng chiến cuộc ra ngoài biên giới Việt Nam Cộng hoà », ông Robert Mc. Namara, Bộ trưởng Quốc phòng Hoa kỳ, đã công nhận như vậy, trong bản thuyết trình hôm 23-6 vừa qua, trước ủy ban Ngoại giao Thượng nghị viện Hoa kỳ, và mới được công bố hôm thứ năm vừa qua.

Tuy nhiên, ông Mc Namara cũng nhấn mạnh một lần nữa rằng mục đích của chính sách hiện thời là cố gắng diệt trừ du kích Việt cộng ở ngay trong lãnh thổ miền Nam Việt Nam.

Ông Mc Namara nói tiếp : «Con số tương lai tôi không thể nói trước được... Cũng có thể cần phải có những hành động quân sự ngoài biên giới Việt nam Cộng hòa ».

Ông Bộ Trưởng Quốc phòng Hoa kỳ lý ý các Thượng Nghị sĩ về bài diễn văn mà ông đã đọc ngày 26-3 trước đây, trong đó ông tuyên bố rằng Chính phủ Hoa kỳ «nghiên cứu

xem tiếp 3 trang 4

ĐÓ LÀ Ý NGHĨA CỦA NGÀY ĐẠI HỘI KHÔNG-QUÂN ĐÀ-NẴNG

● **Gần một trăm ngàn dân Đà-Nẵng và các miền phụ cận đã đổ về bãi biển Mỹ-Khê để chứng kiến lực-lượng công phá của không quân Việt Nam.**

Bài của NHÀ-ĐIỂN

Chiếc phi cơ chở phái đoàn báo chí tới Đà-Nẵng vào khoảng 9giờ sáng ngày thứ sáu 10-7 vừa qua. Từ trên cao nhìn xuống thấy những khu trục phản lực hình dáng như cao cẳng nằm trên sân đậu, từng hàng trực thăng và những phi cơ A, H, cơ người Đô thị mới ý thức được không lực chiến tranh đang bao trùm lên xứ sở thân yêu.

Khác với những lần trước, Đại hội không quân thường được tổ chức tại thủ đô, năm nay với sự tham thành của không quân Việt Nam sau 12 năm, ngày cũng như đêm, chiến đấu và chiến thắng vang khắp các mặt trận trong nhiều

xem tiếp 4 trang 4

HÌNH TRÊN : Thủ Tướng và Chuẩn tướng Nguyễn cao-Kỳ đang duyệt các phi đoàn tại phi trường Đà Nẵng.

(Saigon ảnh Xã)

TRONG DỊP QUỐC TRƯỞNG KINH LÝ 4 TỈNH CAO NGUYÊN

DÂN CHỨNG THAN C.M.RỒI, MÀ SỰ NGHÈO KHỔ CỦA DÂN vẫn chưa được Cách mạng

★ QUỐC TRƯỞNG RẤT THÔNG CẢM NỖI KHỔ CỦA ĐỒNG BÀO, NHƯNG...

Đập phá một cái nhà hư rất dễ, mà xây dựng lại nhà tốt tốt phải lâu dài.

của b.b.d.p.v. THANH-NHÃ

Suốt 4 ngày theo chân Trung Tướng Quốc Trưởng kinh lý 4 tỉnh Cao Nguyên Trung phần : Quảng Ngãi, Pleiku, và Ban-mê-thuột từ 8 đến 11-7) chúng tôi đã ghi nhận được những nguyện vọng khẩn thiết của đồng bào và những lời hứa hẹn, những câu tuyên bố quan trọng của Quốc Trưởng như sau :

Phái đoàn và Quốc trưởng đã đến Quảng Ngãi bồi 9 giờ 15 sáng 8-7 một từng người và hiệu ngũ đã chờ đón Trung tướng Quốc trưởng tại vận động trường từ các nơi trong tỉnh quy tụ về. Bình Sơn, Mộ Đức Sơ Hà, Nghĩa Hành, Đức Phổ, Tân Nghĩa, Ba Tơ, Trà Bồng và Minh Long đã tự động hoan hô Quốc trưởng một cách nhiệt thành.

Mở đầu cuộc đón rước Quốc trưởng, Thiếu tá Lê khắc Lý Tỉnh trưởng Quảng Ngãi đọc diễn văn và đã nhấn mạnh nhiều lần, Quốc trưởng là 1 vị anh hùng của Cách mạng, như tất cả nhân dân trong toàn quốc đã từng ngưỡng mộ tài năng của Quốc trưởng từ chiến trận rừng Sát cho đến sự cương quyết lãnh đạo quân đội đã phá 1 chế độ độc tài gia đình trị.

Nhờ sự tổ chức chu đáo của tỉnh đường và sự tôn trọng trật tự của đồng bào, nên cả rừng người đứng im phăng phắc trong lúc 1 đại diện của nhân dân đồng lên đọc đại Nguyện mang khẩu thiết lên Quốc Trưởng.

Đồng trước micro đại diện đồng bào xứ Quảng than rằng : Dân chúng ở xứ này đã chịu đựng bao chục năm đe dọa của Cộng sản và cùng như gần ngột 10 năm nghẹt thở dưới chế độ độc tài Diệm Nhu Tỉnh Quảng Ngãi là nơi nghèo nàn nhứt của miền Nam Việt Nam nếu đã chịu đựng biết bao nhiêu sự

xem tiếp 12 trang 4

CÁC NƯỚC BẠN GIÚP V.N.C.H. chống Cộng

Đại hàn Dân quốc đang nghiên cứu việc gởi một đoàn cố vấn quân sự qua giúp Việt nam

HÁN I HÀNH (Reuter).— Hôm qua, ông Soung Un Kim, Tổng trưởng Quốc phòng Đại hàn Dân quốc đã tuyên bố với báo chí rằng Đại hàn đang nghiên cứu việc gởi một đoàn cố vấn quân sự qua giúp Việt nam chống Việt cộng.

Ông cũng cho biết thêm rằng việc phái một đoàn cố vấn quân sự hoặc thực hiện các biện pháp khác để tăng gia viện trợ cho Việt Nam Cộng Hòa cũng đang được nghiên cứu.

Ông Soung Un Kim cho biết rằng dự án này hiện thời của phái chờ sự chấp thuận của Hội Đồng Nội Các và Quốc Hội Đại Hàn. Theo dự án, Đại Hàn sẽ gởi qua giúp Việt Nam một đoàn giải phẫu lưu động lối chừng một đại đội và độ 10 huấn luyện viên về môn võ «Karaté»

Nhật Bản sẽ viện trợ cho Việt Nam Cộng Hòa chừng 500 000 Mỹ-kim về Y tế

ĐÔNG KINH (UPI).— Báo

xem tiếp 9 trang 4

TRUNG - TƯỚNG THỦ - TƯỚNG TUYÊN BỐ :

THỜI-CUỘC SẼ BIẾN-CHUYỂN VÀO THÁNG 8 TỚI

Nếu « Quân và Dân » không đồng tâm nhứt trí và đề-cao cảnh-giác

MỐI BANG GIAO ĐÀI BẮC Đông - Kinh

Bước vào giai đoạn mới

ĐÀI BẮC (Reuter).— Các mối bang giao giữa Trung Hoa Dân Quốc và Nhựt đã bước sang một giai đoạn mới sau khi người trưởng Ohira sang viếng Đài Bắc.

Ngoại trưởng Trần Xương Hoàn tuyên bố trước Giám sát viên năng ngoại trưởng Ohira đã thảo luận với các viên chức Trung Hoa Dân Quốc về lập trường căn bản của 2 nước.

xem tiếp 5 trang 4

Quốc trưởng truy tặng huân chương cho cố Thiếu tá Quận trưởng Lạc thiện

Lê tuyên dương công trạng cho cố Đại úy Lê-thanh-Phong Quận trưởng quận Lạc Thiện Darlac đã bị tử thương trong lúc đi tiếp viện bị V.C. phục kích vào đêm 7 rạng 8-7-64, Đại úy đến nơi nước đã lại 1 vợ 9 con là một sĩ quan can đảm đã đoạt nhiều chiến công trên khắp chiến trường tại miền Nam và Trung phần V.N. Đại úy đã được Quốc Trưởng tới viếng và gắn Đệ tứ đẳng Bảo quốc Huân chương kèm theo cnh động lịnh với nhánh Dương liễu và vinh thăng Thiếu tá. Quốc Trưởng cũng đã tặng 50 ngàn đồng, linh cữu của cố Đại úy được chở về Ban-mê-thuột sáng 12-7-64 để an táng.

HÌNH TRÊN : Quốc Trưởng gắn cấp bậc và Huy chương trước linh cữu cố Thiếu tá Lê-thanh-Phong : HÌNH BÊN : Di ảnh cố Thiếu tá. (Saigon ảnh Xã)

CHÁNH THỂ Tây Đức xác nhận sự hợp tác Pháp Đức

BONN (Reuter). — Hôm 9.7 nội các Tây Đức xác nhận lần nữa sự ủng hộ một nền hợp tác Pháp Đức, nhưng bác bỏ ý kiến một Âu châu do hai quốc gia Pháp và Tây Đức chi phối, từng được một số nhân vật công kích chánh phủ Tây Đức chủ trương.

xem tiếp 8 trang 4

TRONG MỘT PHIÊN HỌP MẬT GIỮA THỦ-TƯỚNG VÀ CÁC TƯỚNG LÃNH CAO CẤP TẠI KHÔNG ĐOÀN 41.

Của b.b.p.d.v. SAO-BIỂN

ĐÀ NẴNG.— Hồi 4 giờ 30 chiều ngày Đại hội không quân, ngày 10 tháng 7 Trung Tướng Thủ Tướng có triệu tập một hội nghị tối quan trọng giữa một cấp tướng lãnh và các sỹ quan cao cấp thuộc các binh chủng vùng 1 và II chiến thuật để nghiên cứu tình hình chiến sự tại vỹ tuyến 17 và miền ranh giới Lào-Việt.

Nhiều kế hoạch quân sự được đự trù để đối phó với tình hình khẩn trương hiện tại trong các vùng này. Tình trạng báo động thường xuyên ở đây, buộc các nhà quân sự phải đề cao cảnh giác trong mọi trường hợp và bất kỳ thời gian. Vì những lý do quan trọng dưới đây :

1— Việt Cộng và Trung cộng đã tăng cường lực lượng tại vỹ tuyến bằng những đơn hồa tiền có nhẹ của Ngô sĩ và thiết lập những phi trường mặt tại Quảng Bình, Thanh Hóa Đồng Hới, cho các phản lực cơ chiến đấu.

2— Đã có lệnh động viên ở Bắc Việt để gia tăng quân lực, bằng chứng là những tù binh Việt cộng mà quân đội ta đã bắt được (chúng chỉ vào khoảng tuổi từ 18 đến 20).

3— Có sự xuất hiện các tầu chiến của VC gần hải phận VN.

Những yếu tố quân sự quan trọng trên, đã được Trung tướng (Thủ tướng và các tướng lãnh cao cấp khác) đề cập đến trong vòng 2 tiếng đồng hồ, để quyết định một kế hoạch chung «Phòn công toàn diện» nhằm mặt đã Bắc Tiến». Không lực Việt Nam sẽ phá hủy tất cả những căn cứ quân sự của địch trong một thời gian kỷ lục trước khi dự tính xâm lược của chúng thành hình. Mặt khác vì nhỉ bộ, quân máy quân sự sẽ được chính đốn mà vô trang bằng vũ khí tối tân, đồng thời với mặt trận vô

xem tiếp 7 trang 4

XÃ - LUẬN

« Ngày Quốc-Hận »

của NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

Trong thế-giới ngày nay, có ba nước đã bị chia đôi : Đức-Quốc, Hàn-Quốc và Việt-Nam.

Đức-Quốc và Hàn-quốc bị chia đôi, vì hai cường quốc thắng trận Hoa-Kỳ và Nga-sô đã thỏa thuận đặt ranh giới để chia khu vực ảnh hưởng của mình.

Đối với Việt-Nam, trường hợp chia đôi lại khác hẳn.

Sau khi Nhật-bản đầu hàng, Cộng-sản Việt-Minh đã cướp chánh-quyền ở Việt-Nam, ở trên tay một chánh-phủ yếu đuối, không có quân đội, không có dân.

Ngoài ra Chánh-phủ ấy bị tuyên truyền của Cộng-sản làm mất tinh thần và có mặc cảm là ươn hèn và phản quốc.

Sau đó Trung-Hoa Dân-Quốc được cử sang trước khi giới quân đội Nhật-Bản.

Nhân dịp này nhiều nhà cách mạng ở Trung-Hoa trở về nước.

Nhà cách mạng lão thành Việt-Nam, cụ Nguyễn hải Thần, dựng cờ chiêu tập anh em quốc-gia để chống lại chánh quyền Cộng-sản của Hồ-chí-Minh.

Thực ra lúc ấy ít người biết Hồ chí Minh là Cộng-sản.

Trái lại nhiều người lầm tưởng Hồ-chí-Minh cùng đảng Việt-Minh là quốc-gia.

Báo chí ngoại-quốc thời đó cũng lầm như vậy.

Tuy thế, cũng có một số người biết Việt-Minh là Cộng-sản. Nhưng vì chưa có kinh nghiệm chế độ Cộng-sản như thế nào, và vì lúc ấy tình thần quốc-gia bồng bột, mọi người chỉ nghĩ đến việc tranh đấu cho nền độc lập của quốc-gia mà thôi. Ít ai để ý đến mâu-thuẫn chính-trị, nên giả cả nhiều lần vẫn đã Cộng-sản hay Quốc gia, cũng ít người để ý

Ít người để ý, ít vì ai hiểu Chánh-trị là gì, ít ai để tâm đến chánh-trị, vì trong hồi Pháp-thuộc, chánh-trị là « đồ quốc cấm ».

Bởi thế, khi chiến tranh kết liễu, đối với đa số người Việt, kể cả giới trí thức, mâu sắc chánh-trị chẳng ai hiểu gì cả : người ta chỉ biết có đảng Việt-Nam Quốc dân đảng, có đảng Đại-Việt Quốc-Dân-Đảng, có đảng Đại-Việt Duy-Dân, có đảng Việt-Minh. có Cách mạng Đông Minh Hội. Còn lập trường và chương trình của các đảng, chẳng ai biết gì đến hay cũng chẳng ai để ý đến cả.

Với tiệt dân vừa thức tỉnh, chưa ý thức được chánh trị, Việt-Minh đã biết khai thác những yếu điểm để lôi cuốn dân chúng và vô hội.

Sau đó quân đội Trung-Hoa rút lui. Quân Đội Pháp đổ bộ để thay thế.

Cuộc chiến tranh giữa Pháp và Việt-minh bùng nổ trong đêm 19 tháng 12 năm 1946 và kết liễu bằng trận đánh ở Điện-Biên-Phủ, trong mùa hè năm 1954.

Pháp thất trận, và Hiệp định Genève được ký ngày 20 tháng 7 năm 1954 để chia sẻ nước Việt-Nam làm hai phần. Một nửa ở miền Bắc sống Bên Hồ phải đặt dưới quyền thống trị của Việt-Minh Cộng-sản.Một nửa kia, ở miền Nam sống Bên-Hải được đặt dưới quyền một chánh phủ Quốc-Gia.

« Hận sông Danh », do việc chia đôi đất nước trong thời Chiến Trịnh, chiến Nguyễn, lại tái diễn với tất cả những tai nhục đau thương của sự phân chia ấy.

« Hận sông Danh » đã kết liễu bằng sự thống nhất đất nước, do về cảm oanh liệt của Vua Quang-Trung từ Nam đánh ra Bắc.

Chúng ta tin rằng «Hận Bến-Hải» cũng sẽ kết liễu một cách tương tự.

GIA-NÃ-ĐẠI ĐỐI VỚI VIỆC TRUNG-CỘNG XIN GIA-NHẬP L.H.Q.

● **Hội nghị Luân-Đôn tán thành quan điểm Trung. lập cho CAM-BỐT và LÀO.**

OTTAWA (AFP).— Chánh sách của Gia nã đại đối với việc Trung cộng xin gia nhập LHQ không thay đổi. Ngoại trưởng Gia nã đại nói tại hạ nghị viện rằng tuyên ngôn ngày 22-5 của ông trước quốc hội vẫn còn giá trị"

Ông nói : Nếu Trung cộng không được thâu nhận vào LHQ vì thiếu vài thăm, Gia nã Đại sẽ xem xét lại lập trường của mình ; hoặc sẽn nhận chế độ Trung Cộng, hoặc nhận sự có mặt của Trung cộng tại LHQ mà không nhìn nhận Trung cộng.

Hội nghị Luân Đôn tán thành quan điểm Trung lập cho Cambodge và Lào

LUÂN ĐÔN (Reuter)— Anh đã tuyên bố trong hội nghị các Thủ tướng các nước trong Liên Hiệp Anh là ông hộ quan điểm trung lập cho Cambodge và Lào.

Ngoại trưởng Butler đã tuyên bố như thế tại hội nghị trong phiên thảo luận về các vấn đề thế giới vào ngày hôm qua.

Ông Butler cũng đã báo cáo trước hội nghị về các cố gắng qua bộ thống ngoại giao để tiến đến một cuộc hội nghị quốc tế về Lào.

1 ĐẠI-ĐỘI VIỆT-CỘNG hoàn-toàn bị tiêu-diệt TẠI HẬU-NGHĨA, 60 TÊN BỎ XÁC RẢI RÁC TRÊN ĐƯỜNG RÚT LUI.

Khu chiến thuật Tiền Giang

TIỀU KHU HẬU NGHĨA — Lúc 15g 30 ngày 10-7 lực lượng hành quân của ta chạm súng với hơn một đại đội Việt cộng tại 9ca tây tây nam Đức Hòa. Kết quả xe khởi địch bị giết 60 tên tại chỗ, một số chết và bị thương mang đi. Ta tịch thu được một súng cối 60 ly và một số súng cá nhân khác. Về phía ta: 1 tử thương, thiết vận xa của ta bị mìn hư hại nhẹ

Vùng 1 Chiến thuật

TIỀU KHU THỪA THIÊN.— Kết quả cuộc hành quân Thừa Thiên 38 từ 3.7 tới 8-7 Địch : 6 VC chết tại chỗ, ta tịch thu 1 trung liên và 2 súng cá nhân. Bên ta vô sự.

Vùng II C.T

TIỀU KHU KHÁNH HÒA.— Lúc 20 giờ 30 phút ngày 10-7 địa phương quân của VC phục kích tại 22 cây số Tây Nam Ninh hòa. Ta ba xác 7 Việt cộng tại chỗ, một số chết và bị thương mang đi. Ta tịch

xem tiếp 13 trang 4

NGUYỆN-VỌNG CỦA NGƯỜI QUY-CHÁNH

Lý-do bào khiến cán-bình V. C. *Trở về với Quốc-gia ?*

Bài của HỒNG-CHINH-NHÂN

NGƯỜI QUY CHÁNH

Trung tâm Chiêu-hồi Trung-Ương (Nhà-Bè)

(TIẾP THEO)

Trên đây là việc lầm của chánh-phủ cũ, vết xe đã bị thời gian đào thải, nhưng tân chánh-phủ sẽ nghĩ thế nào về sản phẩm của chánh-sách chiêu hồi ?

Từ ngày cách mạng thành công 1-11-63, vì quá bận công việc lớn cho đến nỗi chánh phủ đường như đã quên đề cập đến chánh sách chiêu hồi ?! mãi cho đến ngày chính lý 30-1 Trung Tướng Nguyễn Khánh đã long trọng nâng cao chánh sách lên hàng quan trọng trong bản tuyên ngôn

xem tiếp 14 trang 4

PHÓ THỦ TƯỚNG BÌNH ĐỊNH VÀ T. T. TƯ PHÁP

GIẢI QUYẾT NGUYỆN VỌNG khối Công Giáo

với Linh mục Mai-Ngọc-Khuê

SAIGON (Đ.T).— Trong cuộc hiếu tình ngày 7-6-64 vừa qua, của khối Công giáo tại thủ đô, đã có đề trình chính phủ những nguyện vọng của Công giáo được công bố qua bản công ngôn :

Đến ngày, chúng tôi xin nhận được ngoài tin thông thạo trong giới thẩm quyền cho biết, đề tả rõ thiện chí hòa giải của chính phủ, Thủ Tướng chính phủ đã có gặp Linh mục Mai Ngọc Khuê, Ban chỉ đạo trung ương khối Công giáo để hòa giải những nguyện vọng của đồng bào Công giáo và sau đó vào ngày 11-7-64, lại có cuộc gặp gỡ thân mật lần thứ hai giữa Thủ tướng Chánh phủ, Phó T.T Đặc trách Bình Định Nguyễn Tôn Hoàn, Tổng Trưởng Tư Pháp Nguyễn văn Mẫu cùng linh mục Mai Ngọc Khuê để tiếp tục giải quyết các nguyện vọng.

Theo nguồn tin cho biết, trong các nguyện vọng được công bố trong bản tuyên ngôn ngày 7-6-64 có điều được lưu ý hơn hết là : Yêu cầu chính phủ hãy cứu xét và giải quyết những giáo dân bị bắt oan trong số 30 % mà Thủ tướng Nguyễn ngọc Thơ trước đây đã tuyên bố.— Điều mà Thủ tướng cho biết, số người thuộc chế độ cũ đã bị bắt giam từ sau ngày chánh mạng đến nay, chính phủ đã giải quyết xong số lớn, chỉ còn lại 1 số rất ít và cũng sẽ giải quyết hết. Riêng vụ ông Đặng Sĩ đã là một bản án chung thẩm do tòa án C.M. xét xử, thì không một ai có quyền xin tái thẩm. Thủ Tướng hứa gửi sự thông cảm của đồng bào. Ngoài ra các nguyện vọng khác đều được đề cập đến trong cuộc tiếp xúc thân mật này và đã được giải quyết tốt đẹp.

Đọc trang 4 : NHIỀU TIN QUANTRỌNG

GIÓ THỔI NGƯỢC

LUẬT BÚ-TRỪ CỦA NHÀ NƯỚC

Giới bình-dân nước ta phần đông đều kém học, không hiểu rõ tạo-hoá là gì, thì nói đến luật bù-trừ của tạo-hoá, lại càng « bỉ » hơn nữa. Nhưng có cái là là cất nghĩa không được, chớ phàn đồng ai cũng hiểu luật bù-trừ của tạo-hoá cả.

Một ông chống xâu hoắc, ăn nói như chim ực, lưỡi biếng nhớt thây, vung vẻ dủ chuyện lại « đụng » một bà vợ sắng sửa đề coi, nói năng bất thiệp. làm việc giới dân, siêng năng. Giới bình dân không nói đó là bù-trừ, nhơn chia gì hết, mà cho rằng : tại ông trời sắp đặt như vậy, chồng đỡ gặp vợ giỏi, chồng khó gặp vợ ngoan « dì » được !

Năm nay, các em học sinh thi rớt Tú Tài 1 nhiều quá. Các em kêu la tại nhà nước cho Jê thi khó quá. « quo » cách sao cũng... tuột đủ !

Trong lúc các em « Bùi Kiệm » ấy kêu trách nhà nước sao mà ...khó khăn quá thì, cũng mấy anh em học sinh sinh-viên lại phân đối rầm rầm, bảo sao nhà nước... đề dài quá, đề cho bà con họ hàng học hành dở dang, dở bệt mô vào một xó cơ quan mần ăng « chuyên viên... nhảy dù », ông « chánh trị... bả chứng » ?

Nói ra sợ các em buồn, các em thì rớt là... phải lắm ! Đã tốn bao nhiêu cơm áo của cha mẹ, học đến bực Tú Tài mà chỉ có cái « luật bù trừ », chứng không hiểu bằng ...dông bào bình dân.

Nhà nước đề cái nây phải khó cái kia, bù qua sót lại cho ...nó đều. Chớ thì đề đề các em đậu hết thì mấy ông «chuyên viên... nhảy dù » và mấy ông « chánh trị... bả chứng » cần đâu mà đông, đặng hăng bây một cục...xôi ?

KỲ-NINH

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

ĐỌC BÁO GIÚM CÁC BẠN

Thời đại phân lực

Trong thời đại phân lực hiện nay, sự chuyển vận từ nước này qua nước nọ phần lớn là do phi cơ phân lực.

Động cơ phân lực đã mang lại một sự thay đổi quan trọng lối sống của chúng ta. Từ ngày phát minh đuợc cơ phân lực thì tốc lực phi hành đã mặc nhiên tăng gấp đôi.

Không những hành khách có thể hoàn tất những lộ trình cách đây thời gian ngắn một vài tiếng đồng hồ, mà sự chuyển vận hành hóa và bưu điện cũng rất mau lẹ. Do đó phân lực có đã tăng thêm sự phồn thịnh và hiệu suất của thương mại.

Phân lực có mới xuất hiện cách đây chưng 20 năm. Đó không phải là phát minh một cá nhân độc nhất, mà là cái thành quả của sự đóng góp của nhiều nhà bác học và kỹ sư phi hành.

Trong số những nhân vật này, phải kể đến nhà bác học Isaac Newton là người đã tìm ra định lý căn bản của động cơ phân lực : « Một vật thể phát huy một động tác về gây ra một phản lực tương đương và ngược chiều ».

Trái với điều mà nhiều người đã tưởng, không phải là sức của lần hơi dập vào không khí đã đẩy phi cơ tiến lên phía trước, mà chính là ảnh hưởng phản lực do vật tại lần hơi được hướng về phía sau, một ảnh hưởng tương tự khi bóng xông «dịu» vào vai sau khi nổ xong.

Không năm 1930-1935, một nhà phát minh trẻ tuổi người Anh, ông Frank Whittle, xin không thu chấp chiếu một động cơ phản lực, nhưng mãi tới năm 1941, phi cơ đầu tiên của ông mới thấy cất cánh.

Hầu hết những động cơ hiện nay đem ra dụng trong các phi cơ phản lực đều trực tiếp hoặc gián tiếp căn cứ ở những công trình của Whittle.

Frank Whittle gia nhập không lực Anh năm 1923 khi mới 16 tuổi. Hồi đó anh ta là một phi công học viên xuất sắc và chăm chỉ tại căn cứ Cranwell.

Năm 1928, trước khi mãn khóa ít quan không quân, Whittle phải đi biệt một Luận văn. Đề luận đề «những biện chuyển tương lai của ngành chế tạo phi cơ», ông tiên đoán tốc lực phi cơ sẽ gia tăng rất nhiều, nếu sử dụng hóa tiễn và động cơ phản lực.

Đối với Whittle đề không phải chỉ là mơ hồ mông. Tiến thực tế, ông đã khởi sự bàn đề động cơ phản lực và năm sau, năm 1929 ông thay đã tìm được con đường đúng.

Không những chỉ vẽ ra hoa đồ động cơ, ông còn muốn được thấy thực hiện và đem áp dụng sáng kiến của ông.

Phận sự ông trong quân đội không cho phép ông được nhiều thời giờ nghiên cứu. Sau khi rời các cơ Cranwell, ông kế tiếp trở nên phi công chiến đấu, huấn luyện viên và phi công trắc nghiệm.

Nghệ thuật hiếu điều nhào lộn trên không của Whittle đã là một thêm chết trong đội hội không lực Anh tổ chức tại phi trường Headon, gần Luton Đông trước hồi thế chiến.

Năm 1932, ông tiếp tục theo ban kỹ sư trường kỹ thuật công lực Anh và sau đó tại Đại học Cambridge. Ông không bỏ qua một cơ hội nào để luận về động cơ phản lực và hết sức thuyết phục, cố tạo điều kiện thuận tiện để hoàn thiện phát minh của mình.

Năm 1936 ông được sự bưởng ứng của một vài tư nhân và sau đó không lâu ông được bộ tư lệnh không lực Anh chuẩn cho một thời gian đặc biệt để chuyên chú vào công việc chế tạo động cơ phản lực. Tuy nhiên mãi tới năm 1939 chính phủ Anh mới chánh thức đặt mua động cơ đó.

Vì nhu cầu chiến tranh, công cuộc chế tạo và hoàn thiện động cơ phản lực được thúc đẩy mạnh và phân lực: đầu tiên, mang tên là Gloster Whittle đã cất cánh vào tháng 5, 1941.

Giá trị của công trình nhà tiên đạo Whittle được thế giới công nhận và đưa ông lên đài vinh quang. Khi chiến tranh chấm dứt, Frank Whittle với chức vị Huân tước, mang ngôi sao đại tướng không lực Anh.

(Xem tiếp trang 5)

Đọc muốn biết tin « khái chánh-trị nước ta NGÀY NAY và NGÀY XƯA.

Ai làm chánh trị thiệt ?
Ai làm chánh trị giả ?

Đón đọc THỜI-LUẬN ngày gần đây :

« TỒI ĐẠI - DIỆN LIÊN - DÂN(A), III »

Một thiên phóng sự hài-kịch - động của : NGHIÊM-XUÂN-THIỆN.

★

Các bạn trí thức tiến bộ ! Anh chị em Thanh niên, sinh viên, học sinh

Muốn theo dõi thời-cuộc chánh trị quốc-nội và quốc-tế hàng ngày. *Hãy đọc ngay :*

THỜI-LUẬN

Tờ báo có đường lối chánh trị độc-đáo.

Lấy « Quá khứ báo-đảm tương-lai ! »

Không huênh-hoang dấu lào! «Dám nói, dám làm sự thật» *Trước hết cả :*

THÈ LỰC NÀO !!!

★

Các bạn LAO-ĐỘNG nghèo khổ !

THỜI-LUẬN, đã đầu-tranh những gì cho bạn năm xưa ?

THỜI-LUẬN, bây giờ vẫn đi con đường cũ!

«ĐAU-KHỔ, OAN-ỨC, KHIẾU - NẠI »

THỜI-LUẬN, là nơi tỏ bày nguyện-vọng các bạn !

SỰ GIAO-TẾ DÂN-SỰ ĐÔ-THÀNH

TRÂN-TRỌNG THÔNG-BÁO KẾT QUẢ GIẢI-QUYẾT NHỮNG THẮC-MẮC, KHIẾU-NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG CỦA ĐỒNG-BÀO ĐÔ-THÀNH :

Nguyện lai

6) Ông Nguyễn văn Mẹo chủ vựa cá số 15 ấp Trần quốc Toản Saigon.

Tóm tắt sự việc

Khiếu nại ở: Bà Ngô thị Ngọc chủ vựa cá số 14 kế cận đã cậy thế chống chiếm cũ bất hợp pháp phần nửa vựa số 15, lại còn nhục mạ và đe dọa đương đơn.

Kết quả giải quyết

Sở Giao tế Đô sự đã can thiệp với sở Sở Quản Thị và Tự tài chánh Đô thành. Tự tài chánh đã gởi công văn cho bà Ngọc, buộc phải trả lại phần đất chánh bất hợp pháp. Nội vụ coi đang được theo dõi.

Nguyện lai

6) Bão Quyết Tử ngày 19-6-64 trong mục «Nói nhỏ mà nghe».

Tóm tắt sự việc

Thau phiền : ở trước biệm 436, đường Lê văn Duyệt Saigon có một đống rác to mà lâu ngày chưa được hốt.

Kết quả giải quyết

Sở Rác Đô Thành đã cho xe đến đổ sạch đống rác trước biệm 436 đường Lê văn Duyệt. Tuy nhiên, yêu cầu đồng bào chỉ đổ rác vào những giờ và tại địa điểm đã quy định sẵn, để tránh rắi điều tính trong ngập rác rưởi như trên.

Ngoại trường Thái Lan lại đưa ra *một đề nghị đề giải quyết cuộc* TRANH CHẤP ĐẠI MÃ LAI

VONG CÁC (Reuter) — Ngoại trường Thái Lan Thanat Khoman lại đưa ra một đề nghị mới nhằm giải quyết cuộc tranh chấp Đại Mã lai giữa ba nước Phi luật Tân, Indonesia và Đại Mã Lai. Ông Thanat nói với các ký giả rằng đề nghị ấy đã được chuyển đệ ngoại trường Subandrio hôm thứ tư.

Bác sĩ Subandrio tới Vọng các hôm thứ tư và nghỉ đêm tại đây trước khi đi Mạc tư khoa.

Ông Thanat nói rằng ông không hề tiết lộ nội dung đề nghị của ông. Đề nghị này sẽ được đệ lên Tổng thống Soekarno. Ông lại nói rằng ngoại trưởng Indonesia đã nói với ông rằng Indonesia sẽ mời Thái Lan dự các cuộc hội đàm với Đại Mã Lai và Phi luật tân về vấn đề Đại Mã lai.

5 người Indonésia bị bắt ở Tanjong

KUALA LUMPUR (UPI) — Năm người Indonesia, đến một lăng ở miền duyên hải ở TanJong Kling, 90 dặm về phía Nam Kuala Lumpur, đã bị cảnh sát bắt hôm thứ năm.

Phái ngôn viên cảnh sát cho biết 5 người này ở trên một chiếc tàu chuyên chở sắt nhập bến.

Hy đã bị đưa vào trước khi đưa qua cơ quan phụ trách về kiểu dân.

Ô, Tshombé gặp phải nhiều khó khăn

LEOPOLVILLE (AFP). — Ông Cyriel Adoula thủ tướng phái phó thứ chỉ ủy nhiệm chức sự bộ nhậm ông Tshombé làm thủ tướng chánh phủ, đã không đến gặp ông thống Joseph Kasavubu. Theo một vài tin dồn, Ô Adoula, phụ trách xử lý thường vụ trong chánh phủ, đã cố vẽ vòng trái của ông ở cách Léopoldville lối 40 cây số. Việc này làm tái hoàn sự cung bổ thành phần chính thức của chánh phủ gặp chậm trễ.

Mặt khác, lập trường của một số phong trào chính trị đối với ông Tshombé có vẻ trở nên cứng rắn, nếu không phải là đối hướng hoàn toàn.

Luật Sư Abraham Fischer bị bắt chiều theo một đạo luật đặc biệt của Nam Phi

JOHANNESS BOURG (Reuter) Nam quốc Nam phi, hay nhân viên thuộc ban đặc biệt cảnh sát đã lén bắt luật sư Abraham Fischer (bạn bộ cho Nelson Mandela trong vụ phá hoại ở Rivonia) để bắt đầu nhân danh luật pháp Nam Phi dự luật «Quốc gia có thể bắt và giam giữ mọi người không cần Xét xử trong khoảng thời gian 90 ngày.»

TRƯỜNG ANH - NGỮ

ZIÊNG - HÔNG

8016 Đường Bà - Huyện Thanh - Quan - Saigon

Ngày 15-7-1964, các bạn hãy tới ghi tên theo học nhứt định có lớp thích - hợp với trình - độ Anh - Ngữ của các bạn. Học - phí nửa tháng.

Hiệu-trưởng LÊ-BÁ-KÔNG

NỖI LÒNG *biết tỏ cùng ai?*

do Đặng-thị-THANH-PHƯƠNG *phụ-trách*

Nỗi thất vọng của em

(THƯ HỎI CÙA CO NG.TH.K. — GIAĐỊNH)

Em và N. là đôi bạn cùng lớp, từ khi còn học ở Tiểu-học, kế đây vì sinh kế em theo gia đình lên thủ đô cần N. ở lại tỉnh nhà. Tuy xa cách nhau nhưng em vẫn nhớ đến N. và em vẫn giữ nhiều kỷ vật của N. tặng cho từ thuở trước.

Thế rồi đến Tết năm ấy đột nhiên N. đến thăm bà mẹ em. N. cho biết N. đã bỏ Saigon học nhưng trợ ở một chỗ quen với nhà N. — Mẹ em thấy N. cực khổ liền bảo N. ở ở chung nhà. Do đó, N. và em gặp nhau ngày một, N. giờ phần kém thèm cho các em của em bọc.

Tình nết N. rất được lòng bà mẹ em nên trong một bữa cơm, vui miệng bà mẹ em đã hỏi gả em cho N. Câu nói đó làm em sung sướng khôn tả vì lòng riêng em đã thầm yêu N. từ lâu rồi. Nhưng em chỉ thấy N. cười mà không nói gì cả, em thắc mắc về điều ấy thì mà em nói N. nhứt nhát chỉ không có ý gì khác.

Em tin thế nên đã hết lòng săn sóc và chiều chuộng N. Em vẫn tin N. yêu em, chỉ ở Thế rồi ở nhà em được một năm N. nói với bà mẹ em cần chỗ rộng để bọc nên xin ba mẹ em cho ra nơi khác. Dì nhiên bà mẹ em không có quyền ngăn cản N. Sau đó N. vẫn thỉnh thoảng đến thăm gia đình em, song với riêng em thì N. không có gì gợi là khả quan hơn.

Thấy thế em rất buồn.

Một bữa em vô nói về chuyện cô người đi hỏi em, thì N. bảo em : « Nếu là người xứng đáng thì em đợi gì ». Câu nói đó làm em thất vọng vô cùng.

Nhưng em không hiểu vì sao N. không yêu em và em cũng muốn tìm hiểu xem người yêu của N. là ai, cô hơn em gì hay không.

Chị ơi, chị bảo cho em biết em phải làm sao để N. yêu em ?

Và làm sao để biết người yêu của N ?

Em nghe nói, nơi N. đến ở là một gia đình giàu, ở đây có một thiếu nữ có nhan sắc, học giỏi và ngoại ý, các bạn em mách lại ; thấy có ta thường đi học chung với N.

Phải chăng người ấy là người yêu của N ?

Trong trường hợp này em có nên đến gặp cô ta để nói rằng chúng em đã bưa hẹn với nhau để cô ta rút lui hay không ?

Xin chị giúp em sớm hồi hiện nay em thật vọng lắm và không thiết gì đến sự học cả.

TRẢ LỜI — Kẻ hờn tình, người vô ý, mác đâu em đã thấy yêu N. đã lâu nhưng phải nhận rằng tình cảm đến nay đã quá lâu nên N. vẫn ý yêu em cả. Xem như thế đã siêu N. hoàn toàn vô tư đối với em.

Ngay cả khi cha em vui miệng hứa sẽ gả em cho N., N. không chỉ nhìn cười xuống thôi. Nếu phe bình ổ lẽ chúng ta phải nói rằng đề ngày sau em đau khổ, một phần cũng do lỗi của gia đình em.

Chị biết em rất buồn nhưng vẫn phải nói rõ với em một lẽ thật sự N. không yêu em.

Như thế, cho em hy vọng gì ?

Em cũng biết tình yêu là thứ không thể vun trồng được, phương chi ở đây em là gái, lẽ nhất cũng nên cố đến lòng để giữ gìn cho mình.

Em cũng đồng nghĩ rằng vì em thua kém mà N. không yêu em, nói như thế chẳng lẽ ở đời ấy chỉ những người con gái đẹp, giàu mới có người yêu hay sao ?

Vì người con gái kém kém cũng có tà là người yêu của N. Tuy nhiên em cũng không nên nuôi ý định đến gặp cô ấy, gặp mà làm gì ? Lỡi bớt gì em chỉ là một câu nói trong lúc vui miệng nơi nữa đã hai bên có hứa hẹn thật mà người con trai khi đã thay lòng đổi dạ mình cũng không nên chấp lại mối là người kém.

Nói tóm lại, chị biết em đang rất khổ vì N. nhưng nếu nghĩ đến tự ái của người con gái, thiết tưởng em nên can đảm tìm lại sự bình thản của tâm hồn bằng cách hay nghĩ đến việc học để tạo một tương lai tươi sáng về sau.

Cô Tr. K. Th. (Thị nghề). Chị đã được thư và ảnh của em nói rằng em là một cô gái đẹp đến nỗi lên thăm vườn hoa của gia đình em ở Sinh đường, hoa bao cùng em khác vì hiện nay chị không được khỏe nên ngại đi chơi xa lắm.

Em bảo sẽ đem một gói hoa quả tặng cô thân soạn «Th.L.» điều đó chỉ hoan nghênh nhất và đáng đợi em đây. Nếu tắt cả đặc giả trẻ tuổi đều gọi Th. L. như em thì... ai bảo đó ý kỉ khỉ ?

THANH PHƯƠNG

Đón nghe tiếp các bạn trẻ. Mỗi tuần vào ngày Thứ Ba và Thứ Sáu, buổi sáng tại toa soạn báo Thời-Luận.

CÁO LỖI

Vì lý do kỹ thuật, và vì lệ luật về các truyện ngắn trong báo, bổn báo phải dợi vài kỳ nữa, khi hết truyện « Canh Hồng Máu », mới đăng truyện ngắn dược.

Xin cáo lỗi cùng bạn đọc và tác giả những truyện ngắn đã gởi đến cho bổn báo.

T. L.

TÌNH ĐỜI *Văn nhỏ*

THỦY CHUNG CỦA CÁC BÀ

★ ANH NHÀN

Tàng nhặt nhỉ chung
Đàn bà lấy chồng một lần mà thôi

Nói đến sự chung tình của mấy bà, bọn «mày râu» không ngẩn ngơ gì phải nhận là cho thua rất xa.

Chúng ta phải thành thật mà nhận rằng cái nước «thủy chung» và «thủ nhiều» của bà đã đi đến chỗ siêu nhiên và đáng khâm phục.

Thật là những lời khẳng khái và tiết liệt biết bao ! Nhưng xét kỹ, chúng thật là gió thổi thôi, tội gì phải hãy hoại thân thể, như thế nghĩ ông đáng thương lắm.

Hãy kết luận, xin hiến quý bạn câu chuyện sau đây :

Ly thị, vợ của Vương Nguyên lúc quan ở xa, chẳng may chồng vô quả. Trên đường về, đến nhà trọ đề nghỉ đêm, nhưng bị chủ trọ chỉ khăng cho trọ. *(Xem tiếp trang 5)*

HOA *tư-tưởng*

● Chạy nhiều nơi, làm nhiều việc. rốt cuộc chẳng nên việc gì.

CÁCH.NGÔN-PHÁP

● Có tính hay nghi kỵ tức là xúi giục người khác phân bội mình.

VOLTAIRE.

XIN CHÚ Ý : Mỗi ngày xa

Ô. CHÂU - HOÀNG

Coi mạch trị phong thấp và các bịnh ngoài da nổi mụt đầy mình ngứa dầu lưng, đau bắp cẳng kinh người không đồng ngày, con sốt đầu đau, nóng, ho, ho.

Nhà thuốc

Tôn-tâm-Tế

Số 38 D. Nguyễn-văn-Thinh, Saigon

N.K. số 625 — B.Y.T. 18-2-1963

TỬ VI *hàng ngày*

● Cô Minh tinh gia HUỲNH-VĂN-ÊV

632, Phan-Thanh-Giản — SAIGON

— Ngày 14-7-64 — Ngày 6-6 Ất L.

Ngũ Giao Tý Thổ : Nhân Nang, Hoạch Kim, Sơn Dược, Trực Cốc Gia Kiết : Tạ, Dần, Thìn, Mùi, Thân — Trung Mộc.

NAM MẠNG

Tuổi 17 và 29 nên nhẫn nhe để gây cảm tình với mọi người. Tiền bạc còn kém, tuổi 41 cẩn chuyện bực mình do con cháu gây ra, tài lộc kém, tuổi 53 không nên tin ai mà giao phó tiền bạc, kỵ đi xa.

Tuổi 18 tình tình thường thay, tuổi gái quyết mọi vấn đề, tuổi 40 con cái vui vẻ và mọi mặt, tiền bạc khôi lo tung thiếu. Nên chăm lo việc tu hành, tuổi 52 được tin mừng từ bậu tuyển gửi vào.

Tuổi 27 sự nghiệp khá vững vàng nhờ việc lập gia đình là vừa. Có tin vui, tuổi 39 vui vẻ lo tiền bạc vững việc làm ổn, tuổi 51 cẩn tin vui và con hay lập nhà vào buổi chiều.

Tuổi 26 thận trọng trong sự giao dịch hằng ngày vì có tiền thân định phát, tuổi 38 không nên cho con đi xa hay lâm sông, biển có hại, tuổi 50 nhiều lo lắng trên đường tiền thân vững.

Tuổi 25 vui vẻ trong công việc hàng ngày bạn sẽ quên đi mọi ưu phiền, tuổi 37 được người mới hợp tác lâm ăn nên nhận lời song cũng phải đề dặt, tuổi 49 cũng thanh khá vững.

Tuổi 24 sắp đến được thơ của người đi xa, tuổi 36 việc toàn tiền nên tiền hanh sẽ có lợi đây. Được tin vui bạn thân, tuổi 48 và 60 lâm ưu mắc cản là thường, bạn chớ bận tâm việc ấy.

Tuổi 23 không nên theo người xấu, bạn bè thân thật, tuổi 35 không nên tiếu Xui phụng phí mà gia đạo kém vui, tránh uống rượu nhiều, tuổi 57 có tin con ở xa.

Tuổi 22 sắp nhận được thơ bạn hay gặp lại người xưa, tuổi 34 nhiều may mắn và thuận lợi trong việc toàn tinh được tin xa, tuổi 46 và 58 tiền bạc khá, song cẩn lo lắng về con dối đi xa.

Tuổi 21 bạn là người có sẵn đào hoa đây song phải thận trọng kẻo bị đau khổ, tuổi 33 có tin vui đang mong đợi, tuổi 45 và 57 bạn đang lo lắng cho con nhưng nhờ phúc đức nên bình yên.

Tuổi 20. Hôm nay không nên đi xa có hại, tuổi 32 tình duyên còn rắc rối, cố gắng dàn xếp cho chu đáo. Có tin buồn trong thânquyến, tuổi 44 và 56 cũng đanh chưa khá buồn lo cho con cái.

Tuổi 19 và 31 được tin hay về công danh, tiền bạc đề chịu hơn mọi khi, tuổi 43 sự nghiệp, gia đình vững chắc tuổi 55 nên ngoại hoạt động để sống an nhàn bên sự nghiệp con cháu.

Tuổi 18 và 30 tiền bạc vững, nhưng cần lo vì có tin đi đi xa, tuổi 42 chiều có tin vui về con, hay con được vẻ phép, tuổi 55 chớ quá lo lắng mà có hại sức khỏe, con cái bình an tốt.

NỮ MẠNG

Tuổi 17 và 29 cần cẩn lắng thôn với người chung quanh, tuổi 41 nhiều nên tin ai mà giao phó chớ việc hay thân bạc sẽ bị lừa gạt, tuổi 53 gia đạo có tin buồn, không nên đi xa.

Tuổi 28 có tin vui của chồng, tuổi 40 sự nghiệp vững, chung cho lo cho con cái ở phương xa. Có thêm, tuổi 52 đường công danh có trở ngại song về sau rất vững, gia đạo hòa vui.

Tuổi 27 tình cảm vui. Có thơ người đi xa, tuổi 39 dùng lo nghĩ nhiều về con, nhờ phước đức của bà nên vẫn bình yên, tuổi 51 sự nghiệp vững, nên chăm lo tu hành.

Tuổi 26 cai nhiệm mà đại cái thay đổi, dùng ganh ghét người xa thân thích, tuổi mình, tuổi 38 lâm ăn cần kiên nhẫn nhiều mới thành đạt, tuổi 50 được tin của chồng con ở xa.

Tuổi 25 mới thấy mác sẽ được khác phục trong một ngày gần đây, tuổi 37 nên thương nhớ chồng con đề cho gia đạo yên vui, tuổi 49 sự nghiệp chỗ g khá vững, nên khiêm lo việc tu hành.

Tuổi 24 sẽ được tin vui một ngày gần, tuổi 36 dự tính hay hoạch bạc việc gì sẽ khôi vững đó, có thêm quý, tuổi 45 và 60 nên tin thường vào lời hứa của quan thân. Có tin vui.

Tuổi 23 đang nên bắt cá hai tay mà khỏi hận về sau đây, tuổi 35 gia đạo có chuyện bực mình bỏi hiểu lầm nhau tuổi 47 và 59 cần nên cẩn thường bịnh của con cái. Hao tài.

Tuổi 22 vui vẻ trong công việc hàng ngày đã có hơi lo lắng cho người yêu, tuổi 34 chớ nóng nảy việc tự kết quả chậm song tài vững về sau, tuổi 46 và 58 tiền bạc có tin mừng.

Tuổi 21 bạn sẽ được tin cha người yêu sắp thăng ngũ, chớ buồn phiền nên an lí bạn là hơn, tuổi 33 con cái vui vẻ tuy nhiên chu lo lắng cho chồng ở xa, tuổi 45 và 57 nhiều thuận tiện về việc làm.

Tuổi 20 nên lo học hành đi đúng nghề vì vạn nữa, tuổi 32 bạn xấu vẫn còn, bạn cố gắng trong mọi việc đúng với chân nên, tuổi 44 và 55 không nên nghe lời ai tiếp đối công việc bất lợi.

Tuổi 19 và 31 được thơ người yêu hay quà tặng bất ngờ. Có tin vui trong thân tộc tuổi 43 nên bỏ qua mọi việc cũ để gây lại việc mới có lợi hơn, tuổi 55 vui vẻ sống an nhàn bên con cháu.

Tuổi 18 và 30 tương lai sáng tươi lắm, tuổi 42 tương lai sáng sắc, tuổi 42 được tin con tử xa đã đến, tuổi 54 sự nghiệp vững, con cái lâm ăn đình phát.

ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

ĐÀI PHÁT THANH SAIGON HỆ HỒNG B 41 THƯỚC VÀ 491 THƯỚC, 21G.30—22G00

«DICTATION FROM VIETNAM» FOR TRANSMISSION ON TUESDAY, 14th JULY 1964.

For a stroll about downtowe Saigon in the morning — particularly on Sundays — don't miss one of the most characteristic and charming scence of Free Viet Nam's capital : the open market on Ham Nghi Blvd.

The place is commonly known as Bird's Market though many otiner kinds of animals are on sale there, including monkeys, turtles, squirrels and wildcats. Beside two shops full of birds, the sidewalk is covered with baskets, cages and boxes of all sizes and shapes, not counting dozens of dogs on leashes.

The people who sell the animals are a show all by themselves : crafty dealers suavely inviting passers-by to talk to their parrots, country girls busy feeding their rabbits, old women chattering noisily among themselves.

Many purchasers come to Saigon's animal market because they appreciate melodious song or bright feathers. They spare no expense to provide their birds a life of pleuty in gilded cages.

Others come only with the thought of seeking some large partridges or fat squales as a juicy meat for dinner.

Anyhow all these people are very much interested in the feathered tribes. For them, how much human life would be empty and monotonous if no birds existed on Earth !

Asian historians say birds used to be the world's largest creatures, ranking above fishes, reptiles and elephants. The prehistoric animals and birds have entirely disappeared or progressively become much smaller except the elephants which still seem as large as in the dark ages.

Since life began on Earth, God has created millions of animal races ; among them birds are likely the most numerous. They are in fact innumerable and, since time immemorial, man's good neighbors.

By killing grasshoppers and worms that destroy cereal crops and fruit trees, birds are the farmer's friend.

Their melodious song at daybreak has been man's first music since antiquity.

Birds have always been considered intelligent, and a Vietnamese proverb says : prudent birds take wing before being caughts and prudent men know their answer before being questioned.

Bản dịch Anh ngữ Đọc chậm — Thứ Ba 14-7-64

Trong một cuộc dạo chơi (a stroll : cuộc đi bộ dạo chơi) lanh quanh (about) thành phố Saigon (downtowe : chỗ nơi vựa là tỉnh tự, vựa là trung tâm, Cách thị là danh từ mới Nhân của Sở ; phần buôn bán của một tỉnh) trong một buổi sáng nhất là trong chống ngày chủ nhật các bạn đừng bỏ nhỏ (don't miss : đừng bỏ nhỏ) một trong những quang cảnh (scene : quang cảnh, phong cảnh) đặc biệt và hấp dẫn nhất (charming : có vẻ quyến dỗ) của Thủ đô Việt Nam tự do : chợ người trời ở đường Hàm Nghi (open market : chợ ở giữa trời) (Blvd = boulevard : đường phố rộng).

Nơi đây thường thường được gọi là chợ chim (bird's market) mặc dầu nhiều thứ giống vật được bán ở đây, kể cả những con khỉ, rùa, sóc và mèo rừng (wild at). Bên cạnh hai tiệm đầy những chim, rồi hè (sidewalk : vỉa hè, nơi người đi bộ đung) bao phủ những giỏ (basket) lồng chim và hộp đủ các cỡ, các hình, không kể hàng tá (dozens) chó có giây xích (on leashes).

Những người bán giống vật là một cảnh tượng (a show) tự họ cũng đáng cho ta coi rồi : những người lái buôn khôn lẻo (crafty dealers) mời khách qua đường (passer-by) một cách ngọt ngào (suavely) để nói truyện với những con vẹt của họ (their parrots) những cô gái nhà quê (country—girls) bận rộn chăn nuôi (feeding : cho ăn)...

Nhiều người đi mua, đến chợ vật ở Saigon vì họ thưởng thức (to appreciate) tiếng hót êm dịu (melodious song) hay những lông mầu sắc sỡ (bright feathers). Họ không tranh mất sự tiêu phí sao (to spare : để dành bớt thừa, expense : sự tiêu phí thừa) để cung cấp cho chim của họ một đời sống thừa thãi (a life of plenty) trong những lồng mạ vàng (gilded : mạ vàng).

Những người khác chỉ đến với ý nghĩ tìm ra (to seek out) vài gà gô (partridges) hay chim bồ câu, con mập mạp để có một chim quay có nhiều nước (very fat squale) (juicy : có nhiều nước như quả mọng) để (basket) ăn cơm tối (dinner thường nghĩa là bữa ăn tối, lúc 8 giờ. Có khi người ta dùng chữ dinner để chỉ bữa ăn cơm trưa).

Dù sao, những người này rất chú ý (are very much interested) đến những bộ lục cầm (feathered tribes (tribe : bộ lạc). Đối với họ, đời sống của con người sẽ trống rỗng và tẻ nhạt biết bao (monotonous ; tẻ nhạt vì ngày nào cũng như ngày nào) nếu trên trái đất không có những con chim !

Những nhà sử học Á châu nói rằng giống chim xưa kia thường là (used to be) những con vật lớn nhất trên thế giới, đứng hàng cao nhất (ranking above) giống cá, giống bò xít (reptiles) và những con voi. Những con vật và con chim hồi tiền sử (prehistoric : tiền sử) đã hoàn toàn hết giống (disappeared : biến hết) hay đã lùn lần (progressively) trở nên nhỏ đến nhiều đi, trừ những con voi hiện nay hãy còn hình như có lớn như trong những thế kỷ tối tăm tiền sử (dark ages).

Từ khi đời sống bắt đầu có trên trái đất, Trời đã tạo nên (created) hàng triệu giống vật ; trong những giống này giống chim hình như nhiều nhất (are likely : hình như có lẽ ; the most numerous : nhiều nhất). Thật ra chúng nó nhiều (innumerable : không đếm được tức là nhiều quá) và từ đời thừa nào không nhớ nữa (since time immemorial : từ lâu lắm, không thể nhớ được là từ bao giờ), chúng là những bạn láng giềng tốt của người.

Vì chúng giết chấu chấu (grasshoppers) và sâu bọ (worms) phá màu mỡ và hoa quả, giống chim là bạn của nhà nông (farmer : chủ trại, nhà nông).

Những tiếng hót du dương của nó (their melodious song) khi trời hừng sáng (at daybreak) đã là âm nhạc đầu tiên của người từ thời thượng cổ (antiquity).

Những con chim bao giờ cũng được coi là thông minh, và một ngạn ngữ Việt Nam nói : Chim khôn biết bay trước! khi bị bắt (take wing : rỗ cánh bay), và người khôn biết cầu trả lời, trước khi bị hỏi bao.

BẠN ĐÓN ĐỌC NGÀY THỨ NĂM :

Mục Tiếng nói Hướng-Đạo

NƠI TRANG 2

555 Thuốc ho hoàn và Thuốc nước

PHỂ TRUNG BỬU

(Nhãn hiệu bo số 555)

BỔ PHỔI và TRỪ ĐÀM

Nhà thuốc VẠN HÒA ĐƯỜNG

Số 205, đường Lương Nhữ Học — CHOLON

Có bán khắp tiệm thuốc Hoa Việt

QUÁCH PHÁT K.N. số 619 B.Y.T. ngày 19-12-6

Bá Đã Sơn Quân Tán số 1

VÕ-VĂN-VÂN trị bịnh Tử Cung và Bạch-đái-Hạ

(K.N. số 145 — 16-5-65 — Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt)

PHƯƠNG THUỐC GIA TRUYỀN !

ĐIỀU KINH BỔ HUYẾT

Cho cô gái 14 tuổi mới thấy kinh.

● Cho Bà, Cô đơn, huyết nóng, tim yếu.

● Cho Bà, Cô, mập, nhiều đàm, hễ tắc kinh lạ

Song liệu Điều kinh Bạch đái số 7

VÕ-VĂN-VÂN DƯỢC-HÀNG

201-211, Nguyễn-thái-Học Saigon. (Các tiệm thuốc Việt-Hoa đều có bán, *lọ 2 thước* : Tỉ mật và đẹp khỏe). K.N số *454, ngày 25-9-1963*

CAC CHỨNG BỊNH VỀ TIM

Đau tim, lớn tim yếu tim hồi hộp, đập mạnh, xây xẩm choáng váng, mệt, ngắt, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giựt mình hoảng hốt, thần kinh bất an.

DÙNG THUỐC **BỔ TIM Tâm-Chí-Bửu** LA-VẠN-LINH

(Có đề bán ở các tiệm thuốc Bắc) — K.N. số 610 ngày 18-12-63

CÁC CHỨNG HỒ KHAN, HỌ CÓ ĐÀM

ho phong rang tức ngực, ho lâu ngày, ăn uống không được, gầy yếu, mệt mỏi, ho về đêm, ho nyuyễn, sản phụ ho dây dưa không dứt, cần trị với

THUỐC **Phế-Tạng-Bửu** LA-VẠN-LINH

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) và 532 Đề-Thám — CHOLON

K.N. số 607 ngày 18-12-63

QUÝ BÀ, QUÝ CÔ !

Muốn được khỏe mạnh, trẻ đẹp, vui tươi da mặt hồng hào, kinh kỳ không đều, hết huyết bạch, khỏi đau tử cung và ống dẫn trứng.

NÊN DÙNG NGAY :

KIỆN-MỸ-TỐ *(Rồng-Bay)*

Sẽ được kết quả mỹ mãn. *(Có bán khắp nơi)*

Tổng phát hành nhà thuốc. *(RÔNG BAY)*

SỐ 646, PHAN - THANH - GIẢN — SAIGON

(K.N. B.Y. T. 17-1-1964)

Cửu-long-hoàn

VÕ-ĐÌNH-DẦN

Bổ huyết, Dưỡng tâm, Tráng thận. Đi xa, Thức đêm, Lao lực nhiều.

BÁN Ở CÁC TIỆM THUỐC BẮC

K.N. số 541 — 10-11-63

(Khi mua lẻ tùy hoàn, hãy hỏi thử bao sáp trắng. Bề ra thấy hoàn toàn thuốc bọc giấy kiếng là hiệu Đầu cọp mới khỏi bị trác thuốc giả trong hộp thiệt).

Tổng phát hành : PHƯỚC-LINH

110bis, Khổng-Tử — Cholon

PHONG NGỨA

Ghẻ chốc, lở lói, gãi tới đâu

ăn lan tới đó

Không phải thoa phết sơ sài

ngoài da, mà hết, uống

GIẢI PHONG

SÁT ĐỘC HOÀN

ÔNG TIÊN

30 năm sáng lập

HỎI CÁC TIỆM THUỐC HOA VIỆT

SAIGON 228, LÊ-THÁNH-TÔN

NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN P.L. CHOLON

K.N. B.Y.T. SỐ 518 — 20-11-63

Từ Nhà Kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

TỪ LIÊN Cách KHÔNG CHƯƠNG

VÕ HIỆP KỲ TÌNH
của KIM-DUNG
HUYỀN PHONG (dịch thuật)

— 89 — HỒI THỨ NĂM

THÁI DƯƠNG CHÂN KHÍ CHƯỞNG

Tuệ Mai ngạc nhiên vô cùng, nàng thấy rõ tính nết của Cao thiết Thạch vui buồn bất thường như vậy mà hoang mang không biết phân định chàng thuộc vào loại người nào ? rồi nàng lại so sánh và suy nghĩ, có lẽ tính nết của chàng bất thường y hệt như một đóa trà cổn, nếu lâm cho chàng vừa lòng, thì chàng vui cười hớn hở, và trái lại nếu lâm cho chàng ta phật ý một chút là lập tức chàng trở mặt liền ! và nhưng lúc đó thì không con phải là Cao thiết Thạch, một chàng thanh niên nho nhã để thương nên mà là một con người hoàn toàn khác hẳn ! và thủ đoạn của chàng những lúc đó thật là ác độc vô cùng ! nghĩ như vậy rồi, nàng không khỏi mỉm cười vì đã dám đem một con người đã năm sinh mang của nàng trong tay ra để so sánh với một đấng Anh hùng liên số gương nhân người đã toàn người đây, nhưng nàng nói khó cử động một cái, đã thấy toàn thân đau nhức ê ẩm, không thể nào chịu nổi, nàng vụt nhân mặt kêu " ôi chão " một tiếng, rồi lại ngã lăn ra giường liền, không thể nào bò dậy nổi nữa !

Cao thiết Thạch thấy nàng đau đớn như vậy, chàng không khỏi tội nghiệp thầm cho nàng ở trong lòng, chàng liền khẽ cau mày một cái, trong lòng có đôi chút hối hận vì đã hành hạ nàng quá nhiều ! ngờ đâu, Tu Mai vừa thấy chàng cau mày lại sắp sửa nổi giận ! nàng hoảng hồn, vội hô hoàng nói :

— Đừng ! đừng ! xin đại ca đừng nổi giận, tiểu muội sẽ dậy ngay bây giờ, tiểu muội cũng đã hết rồi chỉ còn thấy trong mình hơi nhức nhối một chút thôi, không có việc gì đâu.

Nàng vừa nói vừa cố nghiến răng nhịn đau, đề cố gượng bò dậy cho chàng vui lòng, nhưng vừa ngồi được đâu dậy, thì chân tay đã lại run lẩy bẩy và ngã lăn ra liền ;

Cao thiết Thạch thấy vậy, chàng khẽ thở một tiếng, rồi lấy đầu tỏ vẻ tội nghiệp nàng, chàng vừa khúc khích cười, vừa đưa tay ôm chàng lấy nàng vào lòng mình, rồi chàng ôn yêu cùi xuống bảo nàng và khẽ thì thầm nói :

— Thôi, nếu em còn không chịu và dậy không được thì đừng gượng làm gì cứ nằm yên đi, để anh mớm cho mà ăn !

Giọng nói của chàng lúc bấy giờ mới thật là ngọt ngào và tình tứ lắm sao ! nói xong, chàng liền đưng dậy đi lại phía bàn ăn lấy một ấm rượu và một bát thịt đem đến, chàng nhẹ nhàng đưa ấm rượu vào miệng cho nàng tu một hớp, tôi lại lấy đũa gắp một miếng thịt đưa cho nàng ăn. Cử chỉ của chàng bấy giờ trông thật là nhu mì và dịu dàng, âu yếm vô cùng, không khác gì một người chồng đa tình đang chiều chuộng một cô vợ mới cưới vậy !

Tuệ Mai vừa thấy đề chịu vô cùng nàng đề yên chàng ta mớm rượu và đút thịt cho mình, nhờ có hơi rượu, ma lại là thứ thứ rượu hảo hạng, Tuệ Mai vừa uống cạn vài hớp ma trong người đã thấy sáng khoái và ấm áp vô cùng, tinh thần của nàng đã phục chân trở lại và thân thể cũng cảm thấy đề chịu hơn trước nhiều. nàng lại đang nằm gọn trong lòng Cao thiết Thạch nên cảm thấy an ủi được một phần nào những nỗi sầu khổ vừa qua nàng liền cất giọng dịu dàng cảm ơn chàng :

Cảm ơn đại ca đã có lòng lo cho tiểu muội như vậy. Xin đại ca cứ việc cơm rượu nhậu nhẹt tự nhiên đi, để mặc tiểu muội nằm nghỉ một lát sẽ khỏe khoắn ngay, đại ca khéo phải mất công mớm cho tiểu muội như vậy nữa.

Nhưng Cao thiết Thạch vẫn âu yếm ôm nàng chặt hơn, chàng nhẹ nhàng đưa tay vuốt ve nàng rồi cất giọng khe thủ thỉ bên tai nàng, chàng nói thật là tình tứ lắm sao :

—Tuệ Mai có phải em còn giận anh lắm phải không ? chỉ vì lúc giận mất chốc lát anh quá bực mình vô cùng nay nên nặng tay và đối xử với em tệ bạc vậy, thật ra nếu em nhất định trong thành với anh, và một lòng một dạ theo anh, không bao giờ bỏ anh mà trốn đi như vậy thì có khi nào anh lại nỡ ra tay đánh đập như thế nay ?

Chàng vừa nói lại vừa cúi xuống bên nàng thật là sự dâm rỉ tiếp :

— Em yêu của anh, nếu lúc nào em cũng chịu khó ngoan ngoãn nghe lời anh thì bao giờ anh cũng thương em và quyết không khi nào nỡ đang tâm ra tay đánh đập như thế nay nữa đâu.

Tuệ Mai nghe chàng đề đành như vậy, lòng nàng cũng hoang mang không hết nên mừng hay nên buồn cho phải, nàng liền gượng cười nói :

(Còn nữa)

MỘT MỐI TÌNH TRONG XÃ HỘI ĐỒ

Nguyên tác các PEARL S. BUCK
BÙI-NGỌC dịch

— 96 —

— Nhưng có lẽ Đức Cha điên đảo, rồi ốc về câu chuyện của con ?

— Tôi điên đảo ? Cha định nói gì ? Giám mục Nguyễn Bân hỏi lại một cách trịnh trọng.

— Chúng ta phải công nhận rằng ghét tội, nhưng yêu người có tội. Linh mục Vũ Hân nói.

Giám mục Nguyễn Bân công nhận :

— Phải rồi, đó là một bài học, nhưng đừng lợi dụng thái quá. Mọi cách dùng chữ « yêu ». Một danh từ quá nguy hiểm, nó chứa đựng biết bao nhiêu điều có thể. Tôi cam đoan rằng cha phân biệt được sự khác nhau giữa yêu một người tội lỗi vì Thiên Chúa và yêu một người dân bà, như trong trường hợp này, vì bản thân của Cha.

— Con hiểu lắm. Linh mục Vũ Hân đáp.

Bây giờ nghe rõ lối lập luận của người bề trên ông, ông cảm thấy mình vô tội. Dầu sao đi nữa, chưa bao giờ ông bị khuất phục vì Thủy Lan. Nàng không biết ông đã có cảm nghĩ thế nào vì nàng — ít nhất là ông không nói với nàng và không định nói với nàng. Ông nói quả quyết :

— Hãy tin con đi. Con sẽ không thoái hoá đâu. Rồi nàng sẽ nhận thấy lầm lỗi của mình. Đó là cách hay nhất để nàng thôi theo đuổi con, nàng sẽ thấy yêu con là có lỗi.

Giám mục Nguyễn Bân dừng chân, ngửa mặt nhìn vì linh mục trẻ tuổi cao lớn :

— Tôi không thích cách xếp đặt của cha. Cha quá lạc quan sự việc. Cha lầm lận rồi. Tôi rất sợ lối lập luận ghét tội và yêu người có tội của Cha. Dễ lầm lắm.

— Con sẽ giữ lại bình tĩnh để nhận định. Linh mục Vũ Hân hứa hẹn.

Giám mục Nguyễn Bân nói tiếp khi nhận xét tỷ mỉ từng nét tiên mặt người bề dưới ông :

— Cha cả cần xưng tội không ?

— Con thấy chưa cần. Linh mục Vũ Hân đáp lại một cách thành khẩn.

— Con có một điều gì ở cha mà tôi thấy hơi lo ngại. Cha nên nhớ rằng tự tưởng có thể đem đến đầy tội lỗi hơn là công việc. Giám mục Nguyễn Bân nói :

Linh mục Vũ Hân quả quyết :

— Con còn đủ trí để kiểm soát tự tưởng của con. Tuy nhiên...

— Tuy nhiên cái gì chứ ? Giám mục Nguyễn Bân nói.

— Vẫn đề mơ màng ban đêm. Con có trách nhiệm về những giấc mơ ấy không ? Linh mục Vũ Hân nói.

Giám mục Nguyễn Bân ngồi xuống ghế ra dáng suy nghĩ lâm :

— Đó là vấn đề. Khi cha ngủ, cha có trách nhiệm không ? Thực là vấn đề hay đó.

Linh mục Vũ Hân mỉm cười. Mắt ông nhìn mơ màng lên bầu trời xanh rồi đưa đôi nhìa chung quanh ông nói :

— Khi giấc mơ đem đến cho con những điều sung sướng, con chả cần phải lo lắng gì hết.

— Cái gì đem đến cho cha những điều sung sướng thực sự ? Tôi mong rằng không phải là việc người con gái rức dưới gầm giường. Giám mục Nguyễn Bân mia mai.

Linh mục Vũ Hân cười thành tiếng rồi nói :

— Ít nhất là nàng không có trong giấc mơ !

Giám mục Nguyễn Bân cố gắng giữ bộ mặt nghiêm nghị :

— Rất may là lúc ấy tôi bước vào và biết sự việc. Thôi bây giờ cha đừng ngạo tôi nữa.

Bỗng họ nhìn nhau rồi phá lên cười. Những tư tưởng và tội lỗi trong đầu óc Linh mục Vũ Hân đã theo tiếng cười mà rời đi hết. Tay nhiên đối với giám mục Nguyễn Bân còn nhiều nghi ngờ hơn ông tưởng. Ông nhất quyết không cho phép Thủy Lan ở đâu một mình với ông. Ông sẽ rời khỏi phòng mỗi khi nàng bước vào mà chỉ có mình ông. Nàng cần phải học bổn nhưng ông cũng phải thận trọng cái ngày hiểu cho chức Linh mục ông. Rồi một ngày kia ông cũng có thể trở thành đức cha như đức cha Nguyễn Bân chứ. Ông mường tượng đến danh hiệu đức cha làm ông sung sướng đến tái người !

★

Trời hạ bất đầu trở sang sớm thu. Trong bầu không khí có quanh của khu nhà bị cấm, hai Linh mục hầu như đã quên hết sự bất đồng của đôi bên. Linh mục Vũ Hân luôn luôn lo sự người bề trên khó tính của ông, giờ đây chính ông cảm thấy mình, thứ thả và dễ tiếp nhận đề nghe những lời trách móc của giám mục Nguyễn Bân. Trong đáng điệu nhân nhưỡng và bình dân ông nhận thấy một vẻ quí phái nơi con người của giám mục Nguyễn Bân. Từ trước tới nay, chưa bao giờ ông biết và nghĩ tới những những vất vả hy sinh của người bề trên ông khi ông trở thành Linh mục Vũ Hân đã lớn lên trong một tập Đạo ở Ái nhĩ Lan. Bởi sống của Ông là bình dị, chỉ ăn khoai và cải bắp, ít khi ăn thịt. Trong khi đó giám mục Nguyễn Bân sinh trưởng tại một nơi quyền quí, sống trong lâu đài ở Anh cát Lợi. Gia đình ông có một truyền thống quí phái và địa vị cao trong xã hội. Thực ra, gia đình ông thuộc dòng lộc hoàng gia ở Ái nhĩ Lan.

(Còn nữa)

CẠNH HỒNG MÂU

TRINH THÁM . VÕ HIỆP
Truyện dài NHẠT GIANG

Số 192

CHƯƠNG X

Kim phương Tử là ai ?

— *Hùng Minh, con có biết chuyện đi hôm nay của thầy trò chúng ta là cả một sự mạng nguy hiểm, mất còn không ?*

Hùng Minh gật đầu đáp :

— *Mặc dù con không biết rõ sẽ phải làm việc gì, nhưng con cũng linh cảm thấy rằng, việc hôm nay mà thầy dẫn con đi hẳn quan trọng ou cùng !*

Rồi chàng nhìn dịp đó, liền hỏi ông Bạch Hồ :

— *Thưa thầy, bây giờ thì thầy đã có thể nói cho con biết việc đó chưa ? ông Bạch Hồ gật đầu :*

— *Ta cũng không cần nhất đầu con làm gì nữa. Hôm nay ta đi để thanh toán một mối hận thù từ hai mươi năm trước !*

Rồi ông Bạch Hồ bắt đầu kể :

— *Cách nay hơn hai mươi năm về trước, lúc ấy, ta hãy còn trăng hiên và trẻ tuổi, ta có cảm đảm một phút có gọi là mối tình với Bạch Hồ, chẳng may vì một sự hiểu lầm nhỏ nhặt và sau sinh ra thù oán, giữ mối phải của ta và mối phải của một cô sư tên là Hồng Long từ chiến cùi nhau một trận rất quyết liệt. Sau phe bên ông Hồng Long bị yếu thế nên phải bỏ đi, nhưng trước khi rút lui, ba cô hẹn sẽ có một ngày tới ngộ để tử chiến. Thời gian trôi qua, ta mỗi ngày luôn một cao, và những tưởng mối thù đó cũng đã theo với thời gian mà xóa nhòa đi. Nào ngờ, gần đây, bọn học trò của ông Hồng Long lại xuất hiện. Ta đã qui ẩn một nơi như vậy mà chúng cũng vẫn kiếm ra ta, chúng nhắc lại mối thù xưa cùng quyết hẹn đó bao phục, nếu ta không chịu nhận lời chống, chúng sẽ giết Ái Liên, như con đã biết. Ái Liên là con gái yêu quý độc nhất của ta. Lẽ sống của cả cuộc đời ta đều đặt trọn vào nó, thà ta chịu hy sinh tánh mạng chứ có khi nào lại để cho Ái Liên chết được. Vì thế, hôm nay là ngày ta đi đến nơi hẹn để giải quyết mối tử thù của ta và các học trò của ông Hồng Long đâu. Cạn lắc học trò của ta thật, nhưng ta không bao giờ dám ép buộc con, ta chỉ lấy danh dự cho con biết việc làm của ta lúc nào cũng quang minh chính đại, vậy nếu con thấy có thể giúp ta được thì hãy ra tay, bằng không, con có thể rút đi nếu hoặc đứng cùi kẻ bàng quang quan sát mọi việc cũng được.*

Hùng Minh nghe giọng nói thành khẩn của ông Bạch Hồ, chàng nói là ông rất chân thành với mình, chàng quả quyết nói :

— *Không bao giờ con bỏ thầy, dù bất cứ ở trong mọi trường hợp nào ông Bạch Hồ xiết chặt vai Hùng Minh cảm động nói :*

— *Cám ơn con !*

Hùng Minh vội hỏi ông Bạch Hồ :

— *Nếu vậy, hôm nay có một cô ông Hồng Long nữa nhỉ không thầy ? ông Bạch Hồ lắc đầu :*

— *Ở ở Hồng Long chết rồi ạ. Song chết ngay bữa hôm Tranh Đấu với Thầy cách đây hai mươi năm về trước ! Vì vậy những người học trò của ông ta một quyết tìm thầy để trả thù !*

Ông thở dài một tiếng và tiếp :

— *Thật ra, ta cũng không bao giờ nỡ ra tay hạ ông mặc dù ông ta quyết chí giết ta cho bằng được. Để rồi cuối cùng, vì một một sự rủi ro mà ông ta phải bỏ mạng cách thật bất ngờ.*

Hùng Minh lại hỏi :

Thưa thầy, nếu vậy thì những người môn đệ năm xưa của thầy đâu cả rồi, sao trong lúc nay không một ai giúp thầy ? chỉ có một mình thầy thì làm sao có thể chống cự được với một số đông kẻ địch như vậy ? không biết ở phía bên kia họ có mấy người tất cả ?

Ông Bạch Hồ trầm ngâm giây lát rồi nói :

— *Chắc họ có ba, bốn người gì đó là đệ nghệ tuyệt luận và đang ngại thói con nếu đông đi chăng nữa thì những kẻ khác cũng tầm thường, không đáng ngại, ta cả rất nhiều học trò giỏi có cũng, nhưng sau ngày đó, ta đã ra lệnh cho giải tán cả mỗi người một nơi, đi tứ tán bốn phương, cả chục năm nay, ta không hề gặp một ai, ngoài ra, ta còn có một người sư đệ, võ nghệ giỏi không thua gì ta cả, người đó rất thương ta, nhưng không biết bây giờ hắn đang ở đâu và có biết ta hiện đang gặp cảnh ngày hiểm như thế này không ? ta chắc chắn nếu sư đệ của ta mà biết được thì dù có nguy hiểm đến đâu, hắn cũng không quản ngại mà ra tay giúp ta liền, vì việc này còn có liên quan đến anh dự của cả một môn phái nữa ! ta....*

(Còn nữa)

Ngàn năm BIA MIỆNG

Ai mà cảm ai ?

★

Khắp thế giới, bao tiền giấy mực,
Vẽ vời đời, hớt ngực, hớt mông,
Hay là cỏi quách cho xong,
Lâu ngày, quen mất... nhông nhông, lạn sẽ.
Cái, sao tâm kiều gì, kiều lạ
Chỉ còn che cỏ « mả ông Nam »
Phía trên « giải phóng toàn dân »
Tương rừng, người mọi, thì hành, đã lâu,
Quên con mất, rồi đầu vào đấy,
Nếu, các bà, của ấy tung ra,
Sơ-cái ngày thăng, phôi pha,
Còn nhiều biến thể, kiếp hoa, thêm rầu.
Lúc, chanh cam, bắt đầu « gai gọc »
Với thời gian, nát, nhão, dần ra,
Hàng ngày lác lại, lác qua,
Cô chầu, lừng lẫng, như là dưa gang,
Sơ-cái lác, lăng nhăng, quá mướp,
Dức công chồng, hay rượt, trái banh,
Hoặc là, chú nhỏ, đành hanh,
Vét tuồn, bóp bẹp, như chanh vắt rồi,
Dùng ngữ và... thôi thôi, che lại,
Hồn người khôn, lỉ dại đề ra,
Vậy xin ấy ý, các bà,
Cuộc đời dân chủ, ai mà cảm ai ?

ANH HỐT RÁC

Đọc báo giùm

(Tiếp theo trang 2)

Phát minh của Huân tước được chánh phủ Anh tặng thưởng 100 ngàn bảng Anh (lối 20 triệu đồng Việt nam). Đồng thời Huân tước được 8 quốc gia tặng bằng tiến sĩ danh dự và nhiều huy chương thưởng thưởng.

Với kinh nghiệm hùng hậu, Huân tước Frank Whittle biết rằng phát minh đó khó đến mấy đi nữa, cũng còn đề hơn thuyết phục để tranh thủ đúng lúc sự ủy giúp của đân chúng hầu đi đến thành công

Tình dời vạn nẻo

(Tiếp theo trang 2)

Vì trái tối, nên Lý thị cứ nài nỉ không chịu đi, người chủ trọ mới nảy tay xô đuổi đi. Lý thị cho đó là một điều nhục, mới khóc than :

«Ta lâm đâu bà chẳng hay thủ tiết để đến nỗi người ngoài cầm lấy tay. Ta chẳng nỡ để vì một cái tay mà hầu cả thân ta. Nếu không phải sống để nuôi con, thì cũng tự vận cho rồi !»

Than xong, lấy dao chặt tay bị người chủ nâm :

Quan niệm thủ tiết như thế kể ra cũng quá đáng, nhưng ta không khỏi khâm phục. Xét về lý thì đó quả là một sự cố chấp, vì lẽ nhưng nếu xét về tình thì đó là cả một sự trung hậu đáng quý vậy.

DỌC VỞ CÓ ĐỘNG
Thời Luận

TÌM VIỆC

NAM SINH đứng đắn, khỏe mạnh, có Tú Tài II B, muốn kiếm trẻ em tại tư gia và Anh ngữ. Toàn Lý Hóa tốt. Đệ Tứ trở xuống hay luyện thi T.H.B.N.C cho người lớn tại tư gia với phương pháp rất hay, kết quả mau chóng cho những em học sinh mất căn bản và 2 môn nói trên. Điều kiện để dàng.

Xin biên thơ về cho Lê tấn Quan, 5 Bến Bãi Sậy Cholon.

NAM SINH, đứng đắn. Đã từng công tác với nhiều Tư thục. Muốn tìm nơi dạy học Tư thục hay tư gia từ Đệ Ngũ trở xuống. Mong sự giúp đỡ của các ông bà bảo tâm.

Xin thư về cho Hoàng tiến Dũng, 69/73A Nguyễn Thông Saigon.

NAM SINH, đứng đắn. Đã từng công tác với nhiều Tư thục. Muốn tìm nơi dạy học Tư thục hay tư gia từ Đệ Ngũ trở xuống. Mong sự giúp đỡ của các ông bà bảo tâm.

Xin thư về cho Hoàng tiến Dũng, 69/73A Nguyễn Thông Saigon.

SINH VIÊN kỹ sư, đã dạy nhiều nơi, nhận kèm trẻ em tại gia như các lớp từ Đệ Nhị trở xuống. Chương trình Việt và Sinh trở xuống và chương trình Pháp, chuyên về các môn Toán, Lý Hóa.

Xin biên về cho Tùng, số 230/4 đường Hai bà Trưng Saigon.

NAM SINH Tú tài có THNC, muốn kèm trẻ tại tư gia môn Anh ngữ trong vòng 6 tháng, nói và viết theo những hoạt động căn yếu hàng ngày hoặc làm bất cứ việc gì vừa sức hầu tiếp nối học vấn, mong qui ngài giúp đỡ.

297/4 Trần khắc Chân Phú Nhuận

THANH NIÊN, 18 tuổi, học sinh Đệ Nhị, nghèo nhưng hành kiểm rất tốt, có kinh nghiệm kèm trẻ. Cần tìm chỗ dạy để tiếp tục sự học. Thì lao tuy ý.

Xin biên thơ cho G.H. nhà Tòa soạn chuyển giao.

NAM SINH, đệ nhị, có bằng Trung Học. Muốn nhận dạy các em tại tư gia từ Đệ Lục trở xuống. Hứa sẽ tận tâm trong việc giúp đỡ các em.

Xin biên thư về cho Phương Mỹ (chuyển cho Thanh), số 183 đường Cao Đạt Cholon.

NỮ SINH lớp Sc, Expérimental Muốn kèm trẻ em tại tư gia từ Đệ trở xuống.

Xin hỏi cô Trang, số 149 đường Nguyễn văn Sâm Saigon.

THANH NIÊN 20 tuổi, học lực Đệ Nhị, có chăng chỉ đành mấy, gia đình nghèo, hạnh kiểm tốt, muốn tìm việc làm hợp khả năng, bằng lòng đi xa.

Xin biên thư về Quỳnh Châu, 256/2 Vạn Kiếp Gia Định (nhờ chuyển giao).

NỮ SINH đã dạy nhiều nơi, nhận kèm trẻ em và môn Toán, Lý Hóa, Pháp văn từ Đệ Tứ trở xuống.

Xin biên thư về cho cô Thanh, 36/49 Cô Bắc Saigon.

THUỐC BỔ
Bổ Huyết Linh
Nhân hiệu (Kỳ Lân) trị được khí huyết, tinh thần mỏi mệt, thận suy. Tiên nhiên bao kém, thận suy, đau lưng, sau nữ thanh niên ông già bà lão, già cả bổ huyết, trai tráng bổ thận đau bà cả già bổ huyết điều kinh, chống mệt bổ hộp chân đau mặt mày, ít ngủ, biếng ăn.
Tuyệt phục thuốc Bổ huyết linh kết quả lành mạnh
Nhà Thuốc **NHƠN HÒA**
210 đường Phùng Hưng (Cholon)
Lý Nam (có bán khắp các tiệm Thuốc Bắc)
K.N. số 810 - B.Y.T. 16-4-64

Các chứng HO :
Ho phong, ho đàm, ho sốt, ho rang, ho lâu ngày, ho cảm hàn nên dùng :
HƯƠT PHẾT PHÒNG LAO THẢO
Do TĂNG NHA chế tạo, ngăn phổi, lành ho.

YẾU TIM ĐAU TIM
Thần Kinh suy yếu ! Dùng :
An Thần Bửu
Trị các chứng tim đập hồi hộp mất ngủ xây xẩm chóng mặt. Dùng đề an thần định trí, mát gan để ngủ
BỊNH CỦA PHỤ NỮ
Kinh nguyệt bất thường thiếu máu, mặt mét đau lưng, bạch đái hạ, ăn ngủ, nhức mỏi tay chân quên bổ dưỡng :
PHỤ NỮ HỒI XUÂN TỐ

BỊNH PHONG THẤP
Đau khớp xương, nhức gân, tê bại, tay chân bay đỏ mà hồi tử chi bất bình dùng :
THẢO LINH SƠN (Di.An.Hòa
(có đề bán ở các tiệm thuốc Bắc
Di - an - Hòa
252A, Lê-thánh-Tôn — Saigon
B.Y.T.—K.N số 597 ngày 18-12-63

VIỆN BÁO-CHẾ
ODILIA - BA-LÊ - Phápquốc
HÂN HẠNH GIỚI THIỆU
PHẤN THOA SẠY (RÔM)
Inolène
(POUDRE)
THƠM MÁT, THOA SAU KHI TẮM
SÁT TRÙNG NGOÀI DA
CON NÍT VÀ NGƯỜI LỚN
NGỨA NGÁY, MỌC MỤN!
(BAN TẠI CÁC NHÀ THƯỚC TÂY)

Quán-Quyết QUÁN-HÙNG

Số 149 — HỒI THỨ XVII

Đại hội Cựu Càn Khôn Tứ Tuyệt

Nói xong, chàng lấy trong bọc ra hai phong giấy nhỏ. Nam bắt, Tây đọc mở ra coi: trong mỗi phong giấy đều có một sợi như sợi tóc, sợi lông dài vậy. Khả Linh thấy chỉ có thế thôi, trong bụng nghĩ có lẽ « Ông già » ấy có ý chơi đùa chăng ? Trong khi Tây đọc, Nam bốt thoáng nhìn ra vẻ kinh ngạc, mặt đỏ lên có vẻ suy nghĩ !

Nguyên vì Nam bốt nhận ra rằng, sợi lông ấy chính là một sợi lông ở cây « Kinh thần bút » của mình. Còn Tây đọc cũng nhận ra là sợi lông đuôi ngựa ở ngọn «Phất trần chi đuôi»

Với tài năng nội lực như Nam bốt Tây đọc, nay có người lại nhà ngay ở nhà ngoại bình khí của mình người lấy ra một sợi lông như thế, vậy mà không ai rõ lấy từ bao giờ và ở nơi nào, thực quả là một trò chơi cái oằm, ức chết đi được. Hai tay cự phách vào hàng võ địch, lúc đó thực là cười ở, khóc ở.

Gia Cát Dật xưa nay ít khi phải cau mày, nhăn trán. Vậy mà cũng phải nhăn lại lông mày lại, gọng hỏi Khả Linh về mọi chi tiết gặp « Ông già trong động » như thế nào, cho Thiên Sư thì nhăm mắt, cũi đầu nghĩ ngợi long lâm !

Một lúc sau mới tìm thấy manh mối chỉ đó, — vì xét lấy mình với Gia Cát Dật cùng bao giờ hợp sức dùng «Kinh thần bút» với «Phất trần» để đánh ai bao giờ, nên vội bừng mặt ra nhìn Gia Cát Dật và nói :

— Ta nghĩ ra rồi ! Bình khí của chúng ta, bị có kẻ bứt lấy đi một sợi lông từ trước đến đây hai chục năm ở nhân dịp Đại hội trên Nga mi Kim đỉnh !

Gia Cát Dật thở dài, gật đầu mà rằng :

— Thiên Sư đoán đúng đấy ! «Ông già trong động» mà Khả Linh từng gặp đề mời dùng là « Chân Đoạt hồn Kỳ» từng gặp chúng ta cách đây hai chục năm trên Kim đỉnh Nga mi !

Thiên Sư cũng đồng ý kỳ, duy Khả Linh vội lắc tay lia lịa và nói :

— Không đúng! Sai rồi!«Ông già trong động» không phải là Chân Đoạt hồn Kỳ. Bởi vì sau cuộc hội họp ở Tiểu thiên trì rồi, chúng vội dùng hẹn tới Cửu hồa sơn thì nơi bượt động ấy bị động đất xụp đổ cả xuống rồi. Thế mà hiện nay y trở Hầu với Hoại Đoạt hồn kỳ ra, lại mới xuất hiện một Đoạt hồn kỳ thứ ba nữa ! ?

Nam bốt cau mày hỏi :

— Chẳng vừa nói là hai cái phong giấy do «ông già» ấy gửi cho ta. Nhưng nếu «ông ấy» đã bị chôn vùi trong đống đá rồi, thì sao chẳng lại còn gửi được ?

Khả Linh mỉm cười mà rằng :

— Hai phong giấy ấy, không phải chính tay «ông già» trao cho chúng, nhân vì «ông già» bị đá đè phải, trước khi chết có gửi Chung Ly Triết, nhờ chuyển giao cho chúng. Nghe câu chuyện lung tung lại đính liu cả Chung ly Triết vào nữa, hai người lại càng thấy khó hiểu. Khả Linh bèn thuật lại đầu đuôi về hai phong giấy ấy !

Nguyên do, Thân cái Chư Minh và Phương Kỳ cùng Khả Linh, sau khi tới La Phù thì Chư Minh có ý thăm dò nơi Vạn mai cốc xem có gì lạ. Nhưng vì Hoại Đoạt hồn kỳ đã bàn với Tư không Điệu sắt nhập La sát với Huyền âm lão một, bao nhiêu tay khá ở Cầu lịu sơn đều điều động đem đến La phù, canh phòng rất chặt chẽ. Chư Minh bèn dò ý, không muốn bị bại lộ hình tích sự người ta cười chê, nên hằng ngày chỉ chung cùng Phương Kỳ uống rượu đầu cỏ dợi đến Đại hội Nguyên tiêu mới đường hoàng tiến vào Vạn mai cốc. Trong khi đó thì Khả Linh thui thủi buồn tênh, nên thường một mình đợp tuyết tìm mai, lang thang đây đó. Chẳng cùng biết rằng hai bên đã phân hầu ra chính với tà thì lúc nào cũng sắc sảng gây chuyện được nên cố tránh không bên mảng đến gần Vạn mai cốc.

Một bữa chẳng lần thần đi tới một chỗ cách «Vạn mai cốc» hãm một trăm mai, và dương giữ cái thân pháp «chớp nhoáng» ấn ở luyện lại, chợt có tiếng ha hà cười nói

— Chủ nhỏ này tư chất khá thật đã luyện được tới sáu bảy phần cái thân pháp ấy rồi ! Lần trước bị cái bạt tai kẻ cùng dáng lắm ! Có thể mới chịu khó tiến bộ chứ !

Khả Linh nghe tiếng, biết ngay là Chung Ly, ngửa cổ lên ngó thấy ông ta đương ngồi thèo đánh trên một cành mai nhỏ. Chàng nhớ lại từng dùng ngọn « Oan chim đáy biển » của « Ông già trong động » đầu nhau với Chung Ly, bị ông ta cho cái bạt tai, và cũng trong dịp đó chàng học lóm được ngón « chớp loáng ». Nghĩ tới đó chàng đỏ mặt lên, vừa tức, lại vừa phục ông ta là giỏi, quả thực là tay chơi khó !

Nghĩ đăng Chung Ly không có ác ý gì với mình, chàng bèn nhảy phốc lên ngồi bên cạnh ông ta và hỏi :

— Chung Ly tiền bối ơi ! Ông có rõ lai lịch cái lão Hoại Đoạt hồn Kỳ vẫn đi với ông, là « Giả » và tên lão là..!

Khả Linh chưa dứt lời, Chung Ly Triết đã nói luôn :

— Tên lão ư ! Phải chẳng là Cửu độc thư sinh Cơ thiên Khuyết ?

Khả Linh nhếch lông mày lên, nghĩ thầm rằng Hoại Đoạt hồn Kỳ là ai ? Chung Ly tất phải rõ. Điều ấy không có gì là lạ cả ! Nhưng chẳng không tin rằng Chung Ly đã sẵn biết từ trước khi hợp tác với Hoại Đoạt hồn Kỳ. Luận cả lại lịch Hầu Đoạt hồn Kỳ, liệu lão Chung có biết được chăng ?

Nghĩ vậy liền hỏi luôn. Chung Ly không cần nghĩ ngợi mà bảo cho biết là Chư Minh Thiêm diện Thân cái trong Cùng gia đình, và chỉ rõ ra rằng hiện giờ ông ta đương cùng một người thọt là Phương Kỳ uống rượu dưới gốc mai ở phía trước bên hữu gần đây !

Khả Linh vốn kiêu ngạo, ít chịu phục ai. Nay đã với Chung Ly, chàng đành chịu ông cỡ ra, bèn thành thực bảo :

— Chung tiền bối quả thực là cao minh! Chẩu cho hai điều này xin hỏi ?

Chung Ly đưa bộ lá rượu cho Khả Linh nhấp và ngửa, rồi mỉm cười mà rằng :

Ta đoán trước ý chẩu muốn hỏi Chân Đoạt hồn Kỳ là ai, và ta đây là ai ! Phải thế không ?

Khả Linh giật mình, chốt nửa thì tế lộn cổ xuống. Chàng gật đầu ta lên rằng :

Từ khi lọt lòng đến giờ, trừ vị sư phụ của chẩu ra, chẩu chưa từng phục ai hết. Nhưng giờ thì chẩu phục điên lão rồi. Vậy xin trả lời cho biết, chẩu phát cuồng lên được!

Chung Ly lườm chàng một cái, mỉm cười mà rằng :

— Điều thứ nhất,— « Chân » Đoạt hồn Kỳ là ai ? Ta chưa đoán ra được. Điều thứ nhì, thì đề đoán lắm. Tạ... tức là ta !

Khả Linh bực tức muốn phát cuồng lên. Chàng tin rằng lão Chung biết rõ « Chân » và « Giả » nhưng không nói ra đó thôi. Đối với người khác mà trả lời lối đó, thì chàng có thể nổi hung lên sinh sự rồi. — nhưng với lão Chung phân thì võ nghệ quá cao, chàng không dịch nổi, phân thì mưu mọc, mồm mép cũng chẳng vừa, lâm sao chàng dám sinh sự, chàng cũng nghĩ rằng có thể lão Chung không biết «Chân» Đoạt hồn kỳ là ai vậy cũng chuyện đó có thể tạm gác đi, giờ hãy truy hỏi cho ra chính lão là ai đã. Tới đây, chàng xọp hết cơn giận, ngửng hỏi lão nốc vài ngụm rồi tiếp tục hỏi :

— Thôi, cũng hỏi thứ nhất tạm không nói đến. Nhưng với câu thứ nhì mà trả lời rằng «Ta... tức là ta ? thì là ý gì ? Nếu như vậy khác nào tự nhận mình không phải là «ông già mọc», và tiền lão là Tiêu Giao lão nhân Chung ly Triết «thực sự chính công»

(Còn nữa)

Tư liệu Khổ quân Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

TIN VẮN QUỐC-TẾ

Thụy Điển sẽ thành lập Tiểu đoàn khẩn cấp cho Liên Hiệp Quốc

STOCKHOLM (AP). — Mỹ tiền đoàn cứu cấp sẵn (trong lực lượng LHQ) sẽ được Thụy Điển thành lập. Lực lượng này sẽ gồm 1043 người.

Nhựt thành công trong việc phóng một hỏa tiễn lên tới 1000 cây số

ĐÔNG KINH (AFP)— Hỏa tiễn ba tầng «Lamda 3» đã phóng lên tới độ cao hơn 1000 cây số ở Nhựt. Ngoài ra cuối việc này là một bước tiến tới việc đưa một vệ tinh nhân tạo vào quỉ đạo.

Hỏa tiễn «Lamda 3» nặng chừng 150 ki.lô, đã được phóng đi hồi 11 giờ sáng địa phương. Sau khi bay suốt 17 phút 20 giây, hỏa tiễn đã rớt xuống tại một nơi tru liệu ở Thái Bình dương.

Hỏa tiễn bay tới tầc độ 4200 thước trong một giây. Các đụng cụ khoa học trong hỏa tiễn bắt đầu rất chính xác khiến người ta có thể tin tưởng vào các kết quả.

Trong các giới khoa học Nhựt, người ta cho rằng cuộc thí nghiệm thành tựu này có thể giúp đưa vào quỉ đạo một vệ tinh nhân tạo nặng 40 ki.lô vào năm 1968.

Các vụ điều động Quân đội Hy lạp ở Chypre

NICOSIE (AFT).— Một đoàn xe Hy lạp chở binh, súng và khí bắc từ 1 chiến hạm đậu ở Pirée, lúc 9.7 đã tiến về phía Nicosie. Tin này do một người không thông qua bên L.H.Q. đã loan.

Trong khi, bốc vỏ khi lên xe, người Thổ ở Chypre ở miền Nam tranh xa ra trong vài tiếng đồng hồ.

Mặt khác, có tin rằng quân đội Hy lạp ở Chypre sẽ mở sẽ bỏ tù chúng một chục đại bác ở Miền nam đảo này.

Phiên nhóm đầu tiên của Tân nội các Congo

LÉOPOLDVILLE (AFP)— Trong phiên nhóm đầu tiên của tân nội các Congo, ông O.Moise Tshombé chủ tọa, các bộ trưởng đã quyết định như sau :

1.— Bãi bỏ ngày lệnh giới nghiêm tiền toàn thành phố Leopoldville ;

2.— Phóng thích tất cả chánh tù phạm.

Lúc bắt đầu chạy ở gần Grimaud, ở phía xa trên vùng Saint Tropez, xe lan trên mau lẹ về phía Saint Maxime. Hai Bouche-du-Rhône cũng bị vạ lây.

Tuy nhiên, tình hình đã giảm bớt hồi tối thứ sáu tại phiên khu vực.

Theo báo cáo, đám Cộng sản không tính giành chính quyền hoặc thể lại muốn liên minh với giai cấp phải hòa và giai cấp thợ thuyền. Tuy nhiên đảng vẫn cố áp đảng những phương pháp «người nghĩ việc» để chiếm lấy quân chúng và quyết định thực hiện thống nhất với các lực lượng tiến bộ của đảng Quốc Đại.

Về chánh sách đối ngoại, đảng vẫn ủng hộ chánh sách không gia nhập khối nào.

Cộng đảng Ấn lúc này tôn thánh một nên Dân chủ Quốc gia

TÂN ĐỀ LI (AFP).— Đây là những điều chính trong bản của tổ hội đồng toàn quốc đảng Cộng sản Ấn sắp đề lên đại hội đồng đề thảo luận : «Mặt trận quốc gia dân chủ với tất cả các lực lượng ái quốc và tạm gác lúc này việc cứu xét một nền dân chủ nhân dân».

BẠN TÍN ĐỌC CHÂM
Anh Ngữ và bài dịch
ở TRANG 2 MỖI NGÀY

Tin GIỜ CHOT

Chúng tôi mới được tin rằng Thủ Tướng Chánh Phủ mới kỳ nghị định cử Đại tá Trần ngọc Huyền, làm Thủ trưởng Bộ Thông Tin.

Cháy rừng dữ dội ở Côte D'Azur

MARSEILLE (AFP).— Khu rừng từ Marseille đến Hyères đang cháy dữ dội. Vào những giờ đầu hồi thứ sáu, người ta ước lượng hơn 5.000 đầu cây, trong đó có 4.800 mẫu ở bại Estérel, bị cháy.

Người ta đã phải tản cư dân chung bằng đường biển vì lửa có thể lan ra trên đến tận bờ biển trong vài tiếng đồng hồ. Đường hỏa xa giữa Fréjus và Nice bị gián đoạn. Chế trong chạy lớn nhất tăng 4 cây số và sáu 12 cây số.

tiếp theo 5 trang 1

Hai bên đều đồng quan điểm về sự cần tác giữa 2 nước.

Đồng thời phái ngân nhân bộ ngoại giao xác nhận người trưởng Trần Xương Hoàn sẽ viếng Nhựt vào một ngày gần đây theo lời mời của Nhựt.

tiếp theo 3 trang 1

kỳ cảng" vẫn để mở rộng chiến cuộc ra ngoài địa phận Miền Nam Việt Nam, đặc biệt là tấn công Bắc Việt.

Lúc đó, ông đã tuyên bố rằng «mặc dầu có thể là đối phương đòi chúng ta đến chỗ phải mở rộng chiến cuộc, ở cùng chỉ là để yêm trợ, chớ không phải là thay thế, những cuộc hành quân ở miền Nam Việt Nam».

Mặt khác, trong bài diễn văn đó, ông McNamara cũng đề cập đến chánh sách của Hoa kỳ ở Đông Nam Á «bao hàm cả trường hợp nếu rộng chiến cuộc ra ngoài biên giới Miền Nam Việt Nam».

Hoa Kỳ xác nhận lại một lần nữa Hoàn toàn chống chủ trương Trung lập hóa Việt Nam

HOA THỊNH ĐỐN (UPI). — Đáp lại lời kêu gọi của một nhóm giáo chức Hoa kỳ yêu cầu trung lập hóa miền Bắc và miền Nam Việt Nam, bom qua Bộ Ngoại giao Hoa kỳ đã tuyên bố rằng «không có một giải pháp nào khác đối với chánh sách hiện tại của Hoa kỳ là giúp Việt Nam Cộng Hòa chống chàng Cộng sản xâm lăng».

Bộ Ngoại Giao Hoa kỳ tuyên bố rằng : «Trong hiện tình, chúng tôi không thấy có một giải pháp nào khác đối với chánh sách của Hoa kỳ là tích cực viện trợ cho Việt Nam Cộng Hòa để chống đầu chống Cộng sản xâm lăng».

Bản tuyên cáo của Bộ Ngoại giao Hoa kỳ nói tiếp rằng để mình trung lập hóa do nhóm giáo chức nói trên đưa ra sẽ khiến cho người ở nghĩ gì nguy mà Cộng sản « chưa bỏ hẳn chính sách xâm lăng của họ để cho các lân bang sống yên ổn, bao bình thản và chỉ được tái lập ở Việt nam khi nào điều kiện này được thực hiện».

tiếp theo 7 trang 1

«Japan Times» ngày thứ Sáu vừa qua cho biết Nhật Bản sẽ viện trợ cho Việt Nam Cộng Hòa từ 400.000 đến 500.000 Mỹ kim và Y ít.

Hồi tháng Năm qua, Hoa kỳ đã yêu cầu Chính phủ Nhật viện trợ cho Việt Nam để phòng nhu cầu người lánh nạn quân sự để giúp Việt Nam chiến đấu chống Cộng sản.

Báo «Japan Times» của cho biết thêm rằng theo nguồn tin ngoại giao thông số ngân khoản Nhật viện trợ cho Việt Nam sẽ được quyết định khi Thủ tướng Ikeda lên xong Nhật các mới sau cuộc bầu cử vừa qua.

Đã quyết định gửi thuốc men, áo quần đến giúp Việt Nam

Hôm 10-7, bộ ngoại giao Nhựt bản quyết định gửi đoàng cụ y tế và áo quần tới giúp đỡ nhân dân Mỹ kim đến giúp Việt Nam Cộng Hòa, thể theo lời yêu cầu của Mỹ.

Chuyến tàng phẩm đầu tiên sẽ tới Saigon tuần tới theo quyền tin bộ ngoại giao.

Người ta nhớ hôm 11-5 Mỹ đã yêu cầu Nhựt, qua tòa Đại sứ Mỹ ở Đông kinh, hãy tăng viện trợ cho chánh phủ Việt Nam Cộng Hòa để giúp vào cuộc chiến đấu chống Cộng sản.

tiếp theo 4 trang 1

phá tan cơ sở mật khu Việt cộng, tiêu diệt các lực lượng du kích không đoán 41 chiến thuật, mới được thành lập và chấm dứt sau tháng, đã nhận lãnh vinh dự tổ chức việc biểu diễn không lực vậy.

Hiện điện trong buổi lễ, người các trên quân vụ của các nước bao, chúng tôi nhận thấy có cả đại sứ Maxwell Taylor viên tới Việt Nam ; phó đại sứ Alexis Johnson và trưởng Westmoreland, chỉ huy trưởng quân lực Hoa kỳ ở Việt Nam.

Hồi 10 giờ 30, 3 chiếc phản lực cơ hiệu mẫu RB 57 Đặc chủng phi trường. Thủ trưởng ngồi trên một chiếc và Chuẩn tướng Nguyễn cao Kỳ cũng tự mình lái một chiếc.

Sau phần lễ chào quốc kỳ và duyệt binh, Chuẩn tướng đã trình bày lý do của ngày đại hội Không quân 1964. Chuẩn tướng nói :

« Trong tức sự gần hàn của Việt Cộng gia tăng gấp bội, sự thành lập đại đoàn yểm trợ chiến thuật vào tháng giêng 1964, đã nhân mạnh ý chí quyết liệt của ta, đem đe dọa trả lời đe dọa, gây áp lực trở đưa đến Đông bắc phía Nam Việt Nam chiến.

Sau phần lễ chào quốc kỳ và duyệt binh, Chuẩn tướng đã trình bày lý do của ngày đại hội Không quân 1964. Chuẩn tướng nói :

« Trong tức sự gây hàn của Việt Cộng gia tăng gấp bội, sự thành lập đại đoàn yểm trợ chiến thuật vào tháng giêng 1964, đã nhân mạnh ý chí quyết liệt của ta, đem đe dọa trả lời đe dọa, gây áp lực trở đưa đến Đông bắc phía Nam Việt Nam chiến. Chúng tôi đem chính lúc tôi sẵn bước thăng».

Mặc dầu hoạt động trong những hoàn cảnh khó khăn các chiến sĩ không quan đã cố gắng đạt được nhiều thành quả và những thành quả đó, theo lời Chuẩn tướng vẫn hùng biện chứng tỏ cho quốc dân cùng như cho bọn vong bản hiểu rằng lực lượng công phá của ta là một biểu quyết tâm của ta, thể hiện một toàn thể xâm lược của Cộng phỉ.»

Sau đó Thủ trưởng đã đích thân gắn những huy hiệu chương kỉ niệm đồng bộ tình với anh chàng vào cho Chuẩn tướng Nguyễn cao Kỳ, Trung tướng Moore, Trung Mười và Thiếu tướng Rowland.

Thiếu tướng Nguyễn văn Thiệu gắn Anh đồng bội tình với Nhựt đương liệu cho biểu kỳ, sự bắt đầu của biểu kỳ và chỉ huy trưởng các phi đoàn 112 và 514.

Các tư lệnh không đoàn cùng được gắn không lực Hoàn chương kỉ niệm theo phi đồng bội tình với cách chim vàng.

Đặc biệt trong trong buổi lễ có hai bà vi quan đã được chính thức gắn huy chương không quân Vinh công Đội tình. Hai thượng vi đều là cô hàn viên phi hành biên đang phục vụ trong phi đoàn trực thăng.

Buổi lễ chấm dứt, Thủ trưởng cùng quan khách và phái đoàn bao chi tới xem trên tiền. Tại đây, chúng tôi đã được chứng kiến đại đội bắc 20 ly gắn trên khu trục A.H, và các loại bom napalm, bom đậy, các hỏa tiễn.

Ngày 11 tháng 7 năm 1964 tình Đại Nhựt, sinh viên và phái đoàn bảo chí lên phi cơ trực thăng tới bãi

tiếp theo 14 trang 1

một phái đoàn thiện chí do Trung Tướng Trần Thiện Khiêm, Tổng Tham Quốc Phòng kiêm Tổng Tư lệnh Quân lực Việt Nam Cộng Hòa hướng dẫn đã lên đường sang Vọng Các sang sớm.

Phái đoàn sẽ lưu lại Thái Lan chừng một tuần lễ để quan sát các cơ sở quân sự của quân đội hoàng gia Thái Lan.

tiếp theo 7 trang 1

chiến tranh Tâm lý trong chính sách chiến bí bỏ ngỏ để đón nhận những phần tử lạc đường trở về với Quốc gia.

Trong cuộc họp mặt vẫn quân sự quan trọng trên, Thủ tướng Nguyễn Khánh có đề cập đến sự phân của Ý tưởng lãnh đạo bị giữ từ sau cuộc chính lý 30.1 và hãy ý kiến của bội nghị, nhưng các ý tưởng có một trong cuộc họp và sẽ quan cao cấp đều giữ một thái độ im lặng không có ý kiến gì. Tuy vậy, người ta cũng có thể đự đoán rằng : « Trong trường Thủ tướng » đã có một giải pháp thích hợp để đi tới một sự kiện tốt đẹp.

Buổi trưa, Đại tá Tại Trường Đã Nẵng có mở bữa tiệc trà tại tư dinh để khoản đãi Trung Tướng Thủ Tướng và toàn thể quan cấp đại diện các phái đoàn Hội Không Quân. Trung Tướng Thủ Tướng và phu nhân đã cảm ơn đi chúc tụng và đàm đạo rất tốt cả mọi người.

Sau bữa tiệc trà Thủ Tướng Nguyễn Khanh có mở một cuộc tiếp xúc « cấp tốc » không có mặt ký giả và giữ ý Thủ tướng «tạo đã thân mật bằng một cau chuyện khôi hài và Thủ tướng : Tôi được các anh về đây để tôi cũng sẽ cố gắng làm xôi, nhưng các anh đừng tưởng rằng điều đó sẽ làm tôi buồn. Nhưng người lạ, tôi không buồn mà chỉ cười thôi vì trên thực tế, tôi không có như vậy. » Đặp cau bắt của một ký giả : « Thủ tướng đừng » gần » Thủ tướng đã trả lời : « Tôi sẽ cố gắng để khi nào Thủ tướng để lọt lưới chưa ?» Thủ tướng vui vẻ: chưa! nhưng nếu các anh « xôi » mà thì tôi cũng sẽ « xôi » và sẽ tặt ».

Thủ tướng cười nói tiếp : « Các anh có biết rằng, cuộc đại diện của phái đoàn L.H.Q đã bảo tôi rằng. Hy chưa từng chúng kiến cái kiểu Tự do ngôn luận nào như ở Việt Nam khắt lá trong thời thế hiện tại. Vậy tôi muốn các anh hãy giữ vững lấy cái bên quyền ấy đừng để cho mất mất đi.»

Sau nhóm cầu tàm sự «chi tình» với các ký giả, Thủ Tướng cáo từ lên xe ra về sáo hồi 19 giờ 45.

tiếp theo 12 trang 1

tân pha đau trong lần cho đến nghĩa lai càng nghiêm thêm. Chiến tranh đã tàn phá những ngôi nhà hồ nhỏ nhưng ảm cũng đã trở nên điều tàn, làm cho người dân biến lành trở thành hung bạo và sự độc tất của chế độ cũ đã tạo ra bao nhiêu tai ương xảy đương của họ. Thế nên đối với chế độ Ngô triều dân chúng Quảng ngãi là người chống đối độ đó hơn hết. Cách mạng ngày 1/11 chế độ Diệm lật đổ do lành đạo của Quốc trưởng, vì thế cả dân chúng Quảng ngãi đã và đang chờ đợi ở cách mạng đó... cách mạng ngay sự nghĩa sẽ khắc khổ của dân xứ ngày đến vào cơ hội thích hợp. Nhưng từ ngày CM đến nay dân chúng ở đây chưa được thoa mãn tay sai chế độ cũ vẫn còn lẩn lẩn trong cách mạng và ở nguyên chức vụ cũ. Vị dại diện nhân dân xứ Quảng nhân mạnh rằng : Chúng tôi chống đối điều đó, nhưng dân nơi nơi chúng tôi bế bết chống đối tức là cũng hết lòng hộ vệ tri ân. Chúng tôi đã gửi ra Quốc trưởng, mặc dù đã bị sinh nhiều trở ngại mà đã mong giành lại ân cơ cơm áo cho cái đất nghèo nàn này...

Đa phá thì mau, mà xây dựng... thời phải một thời gian dài...

Dứt lời đại diện Nhân dân xứ Quảng, Trung Tướng Quốc Trưởng chậm rãi đứng lên với mà cử chỉ tâm đồng với nhân dân, đồng ý với những nguyện vọng chân thành của nhân dân Quảng Ngãi. Tôi hết sức cảm động cảm ơn tình thế quý vị tất cả đồng bào thân nên đã đến gặp gỡ hết sức đông đảo như thế này. Những nỗi khó của dân mà quý đại diện vừa nêu lên, tôi xin hứa không cảm. Và xứ Quảng Ngãi, tình thân tranh đấu của dân mới cao, điều đó đã chứng minh thấy rằng xứ này đã bị bỏ rơi và đã tạo ra nhiều anh hùng. Chúng ta hãy đoàn kết chặt chẽ để cùng nhau chống đối tái Công sản, được vậy mới mau chóng dựng được cuối cùng và xây dựng lại đất nước. Tất cả nguyện vọng sẽ lần lần được giải quyết đúng đắn, vì lẽ việc đặp phải I cần nhà bư nát thì mau, nhưng xây dựng lại ngôi nhà tốt tất phải lâu dài...

(*Còn nữa*)

tiếp theo 1 trang 1

đã làm cho sinh khí chiến bối càng lại đường như mạnh mẽ.

Phải đặc ủy chiêu hồi đều nay đã thành lập xong với mục đích hành chánh sách và giải quyết đời sống cho người quy chánh.

Mọi việc chắc chắn và đang mùng là trong tương lai chúng ta sẽ bớt thêm bạn. Người quy chánh sẽ vô đông nhưng Chánh-phủ giải quyết ra sao ?

Trong bài này người viết không đám có một cao vọng là phê phán hay đưa ra một kế hoạch, vì tự thấy mình là người chỉ quen cầm súng hơn là cầm bút mà hy vọng phạm vi bài này sẽ giúp ích trong công việc tìm hiểu và vững giữ an ninh quốc chánh để chánh phủ sớm thực dụng vào công cuộc diệt cộng của quốc.

Tình đến nay, trên toàn lãnh thổ đã có hơn 14 ngàn người quy chánh và hầu hết hay tất cả đều muốn đem khả năng của mình để góp phần vào công cuộc bình định nông thôn và gây một tình hưởng lớn mạnh cho chánh sách chiêu hồi nhưng chưa có phương tiện, nghĩa là chưa được xử dụng, hoặc nếu có cũng người quyền được xử dụng, thì chỉ có tánh cách tượng trưng hoa là thích ứng khá vậy.

Vậy công việc giúp cho người quy chánh phải là công việc gì ?

Công việc giúp cho người quy chánh mà tôi đòi hỏi ở đây là đi nhiều không phải chỉ nói «xáo phuông» vì, trong quốc gia đã thừa nhận làm người cầm bút có nhau tài. Còn nếu thích dụng khả năng chuyên môn người quy chánh như : y tá, tài xế chuyên viên cơ khí, và quản sự, can bộ hành chánh... Trong giai đoạn này chưa đòi hỏi. Ít ai phủ nhận rằng trong quốc gia ngân thư chưa nhiều sự có nhiều, nhưng chưa đủ thì trường để tiêu thụ.

(*Còn tiếp*)

tiếp theo 2 trang 1

trường Việt cộng, đã gặp Chu ân Lai và Trần Nghị ở Ngưỡng quang.

Cả hai đều cùng nhau tuyên bố đã bắt thân đến Miến điện bàn qua. Các giới Á châu thạo tin ở Bắc kinh nhận rằng các thủ lãnh Trung Cộng, không ngừng ủng hộ thủ lãnh Nao Lao Hakant chống như Bắc Việt, có thể cho rằng cần phải duyệt lại tình hình với Soupha-vong và Xuân Thủy sau khi được biết Mỹ đưt khoát lập trường ở Việt Nam Cộng Hòa cũng như đối với đề nghị mở một hội nghị quốc tế Ai Lao.

Cũng các giới đó nhận rằng vì tình chất hoàn toàn trung lập. Miến điện là một địa điểm gặp gỡ thích nghi hơn là Nam Vang và Hà nội. Người ta không tin rằng các thủ lãnh Miến điện đưa ra một phán đối gì về cuộc gặp gỡ này trên đất Miến.

Người ta, các giới đó con nhận rằng cuộc gặp gỡ ấy sẽ giải thích một phần nào việc Chu ân Lai bất thần rời Miến điện.

Sẽ không có cuộc gặp gỡ Chu ân Lai — Shastri ở Ngưỡng Quang

BẮC KINH (AFP).— Theo các Bắc Ấn ở Bắc kinh, tin nói rằng Chu ân Lai và Thủ tướng Nghị sẽ gặp Thủ tướng Ấn Shastri tại thủ đô Miến điện « hoàn toàn vô căn cứ.

Mặt khác, người ta chỉ hay tin Chu viếng Miến điện sau khi Chu đến Ngưỡng quang. Mặt có quan sát viên ngoại quốc cho rằng có lẽ Chu và Trần Nghị lại sẽ đi hành ngoại quốc nữa : tuyến nói và lần sáy bai ông có thể đi Arabie và Yemen.

tiếp theo 13 trang 1

tho 3 cùng cả nhân vô 2 lựu đạn.

Vùng 2 Chiến thuật

TIÊU KHU BÌNH DƯƠNG — Lúc 13 giờ 30 ngày 10.7 193ên Chánh Lưu ở 9 cs rẽ phía Bắc Bến Cát đã chạm súng với một tốp Cộng sản VietCong cách đây chừng 400 thước. Kết quả sơ khởi : Địch không rõ. Bên ta : 13 chiến sỹ thương. Ta ước tính 1 chiến binh 10 súng cá nhân và 1 máy truyền tin.

Vùng I C.T.

TIÊU KHU QUẢNG TRỊ — Lúc 1giờ 45 phút ngày 10/7 Việt-cong giựt mìn cầu sắt Đông Km nơn quốc lộ 1 ở 7 cs cây đồng bắc Hương Hóa làm cho cầu sập, sự lưu thông bị gián đoạn.

tiếp theo 8 trang 1

Thủ tướng Tây Đức Ludwig Erhard, vừa đi thăm Đan Mạch và chủ tọa cuộc hội họp của các ngoại Cuộc hội họp ký điều ra sau khi nói các Tây Đức, mặt tuần nay bị cản công liên tiếp vì chánh sách Âu châu, sẽ tiếp tục đề cử cuộc gặp gỡ không mấy tốt đẹp giữa Thủ tướng Erhard và Tổng thống De Gaulle hồi cuối tuần trước.

Mặt khác, có tin cựu bộ trưởng quốc phòng Tây Đức Josef Strauss người từng đã kích chánh phủ của ông Erhard, đã yêu cầu đại biểu đảng Dân chủ Thiên chúa giáo ở Munich thành lập một tổng liên đoàn các nước hội viên của Thị trường chung nào sẽ thành một tổng liên đoàn như vậy.

GIẢI TRÍ hôm nay

REX — Chiếu độc quyền. Phim chọn lọc
LE RENDEZ-VOUS DE SEPTEMBRE (Hẹn nhau mùa thu sự) — Gina Lollobrigida — Màu — Nói tiếng Pháp — Phụ đề Việt-Hoa-Ngữ — Scope — Tô màu — Tiếng Pháp — Phụ đề Việt-Hoa-Ngữ

Đại-Nam — Chiếu độc quyền : *Tình nở hoa đào* (BRIDE NAPPING) — Lạc-Đề — Trương-trọng-Vân Shawscope — Màu — Tiếng Trung-Hoa — Phụ đề Việt-Anh-Ngữ

MAJESTIC Saigon
Les chevaliers du démon (15 năm phục hận)
Keit Michell, Adrienne Corri, Peter Arne, Kay Fischer — Peter Cushing — Scope, Màu, T. Pháp P.Đ.V. Hoa

PALACE CHOLON
Les chevaliers du démon (15 năm phục hận)
Keit Michell, Adrienne Corri, Peter Arne, Kay Fischer — Peter Cushing — Scope, Màu, T. Pháp P.Đ.V. Hoa

KIM CHÂU
15-17 Nguyễn-văn-Sâm — Saigon
PATROUILLEUR 109 (Trung úy Hải quân Y.F. Kennedy chỉ huy Ngư lôi đỉnh 109)
Clift Robertson, Ty Hardin — James Gregory — Màu, T. Pháp P.Đ Việt-Hoa-Ngữ

LỆ LỢI
1 ngày thứ Ba 14-7-1964
SUR LES QUAIS
Phim chiếu 8 Giờ — Marlon Brando-Eva Marie Saint.
Nói tiếng Pháp — P.Đ Việt-Ngữ
Kể từ 15-7-1964
LES SECRETS DE LA VIE

NAM VIỆT
Mới chiếu lần đầu. Có vẻ H.S.Q.N
1) Đời em trong bóng tối
Phim tình cảm — Scope, Tiếng-Việt
2) SEUL CONTRE 7 (7 kẻ tử thần)
Fernando Lamas, Liana Orfei
Scope, Màu, Phụ đề V.N

DIỄN HỒNG
Mới chiếu lần đầu. Có vẻ HS.QN
1) Đời em trong bóng tối
Phim tình cảm — Scope, Tiếng-Việt
2) SEUL CONTRE 7 (7 kẻ tử thần)
Fernando Lamas, Liana Orfei
Scope, Màu, Phụ đề V.N

HỒNG BÀNG
Mới chiếu lần đầu. Có vẻ HS.QN
Vũ điệu nảy lửa
(Fire in the dance) Cám dưới lửa
Với các vũ nữ nổi danh khắt của Đông Kinh và Hương Cảng trình diễn
Tô màu, Phụ đề Chữ-Việt

KHẢI HOÀN
Phim mới chiếu lần đầu tiên :
Okinawa nhuộm máu (The Pacific War)
Phim dài 3 giờ đầy đủ hình ảnh thực khốc nhất của chiến tranh Đại Vi Tuyển.
Tô màu — Phụ đề Việt-Phụ

KINH THÀNH
Kể từ 9-7-1964 :
Le jour et l'heure
(Ngày giờ định mệnh)
Simone Signoret — Stuart Whitman — Cinémascope —

CASINO Dakao
Kể từ 9-7-1964 :
Le jour et l'heure
(Ngày giờ định mệnh)
Simone Signoret — Stuart Whitman — Cinémascope —

VĂN HOA
Đặc biệt chiếu 3 ngày 13,14,15-7
Có mặt lạnh, Sáng 7d, 12d
Aventures de jeunesse (Đại dại gió lọc)
Scope — Màu — Phụ đề Chữ Việt

MODERNE
1) HIỆP SĨ ÁO ĐEN
Phim Nhựt — Kiếm hiệp Thân thoại — Scope — Có nhiều đoạn máu — Nói Tiếng Việt-Nam —
2) Nam nữ đồ vật Âu châu
3) Hương khuê xuân mộng

ĐẠI ĐỒNG (*Bàn Cờ*)
1) Người không lỗ đại nào
2) TRẬN GIẶC THÁI BÌNH DƯƠNG — Chiến tranh Nhựt-Mỹ — Technicolor — Scope — Màu — Phụ đề Việt-Ngữ

LONG VÂN
Sđ. 104. — Có tiếng sự Pháp mới
1) Mạo hiểm cứu chồng (Le Rendez Vous de Hong Kong) Clark Gable — Susan Hay Ward
2) Vénus au vison (Tiên sử áo lông) Elizabeth Taylor — Scope — Màu

Thanh Bình — Mấy lanh. Từ 13-7-64. Phim mới :
1) NGƯỜI ĐẸP PHỤC THÙ Scope — Màu — Nói tiếng Việt-Nam
2) Opération Geishas (Ân thanh hạnh phúc) — Glenn Ford — Scope — Màu

KINH-TIÊN
274, Hai Bà Trưng Saigon
(Xéo nhà thờ Tân Định)
Hiệu kính thuốc
KÍNH TIÊN
do sự điều khiển của Quang học gia chuyên nghiệp tốt nghiệp trường Quốc Gia Quang học Pháp Quốc.
CHUYÊN MÔN
Thử mắt theo lối khoa học và bán đủ các loại kính cận thị, viễn thị, loạn thị và kính lọc mặt trời.

Phi Luật Tân Và Guyane YÊU CẦU L.H.Q.
GIÚP ĐỠ THỰC PHẨM

GENÈVE (AF).— Phi luật Tân và Guyane vừa yêu cầu «Chương trình thực phẩm thế giới» của Tổ chức Nông và Tổ chức Lương nông LHQ cung trợ dưới hình thức viện trợ thực phẩm để đáp ứng với các nhu cầu khẩn cấp do bão tố và lụt lội gây ra tại 11 tỉnh ở Phi luật tân và cho các người tị ngụ Guyane phải rời bỏ nơi cửa trong những tuần qua, sau khi xảy ra những vụ biến loạn trong nước.

Hiện nay, Phi luật tân có 379.000 người không nơi trú ngụ, trong số có 150.000 làm cảnh bần cùng. Họ cần được tiếp tế thực phẩm trong hai tháng. Còn Guyane thì cần dùng một số thực phẩm để cứu giúp 15.000 người tị ngụ.

tiếp theo 14 trang 1

Cách thức Đại biểu Nhân dân xứ Quảng, Trung Tướng Quốc Trưởng chậm rãi đứng lên với mà cử chỉ tâm đồng với nhân dân, đồng ý với những nguyện vọng chân thành của nhân dân Quảng Ngãi. Tôi hết sức cảm động cảm ơn tình thế quý vị tất cả đồng bào thân nên đã đến gặp gỡ hết sức đông đảo như thế này. Những nỗi khó của dân mà quý đại diện vừa nêu lên, tôi xin hứa không cảm. Và xứ Quảng Ngãi, tình thân tranh đấu của dân mới cao, điều đó đã chứng minh thấy rằng xứ này đã bị bỏ rơi và đã tạo ra nhiều anh hùng. Chúng ta hãy đoàn kết chặt chẽ để cùng nhau chống đối tái Cộng sản, được vậy mới mau chóng dựng được cuối cùng và xây dựng lại đất nước. Tất cả nguyện vọng sẽ lần lần được giải quyết đúng đắn, vì lẽ việc đặp phải I cần nhà bư nát thì mau, nhưng xây dựng lại ngôi nhà tốt tất phải lâu dài...

(*Còn nữa*)

tiếp theo 1 trang 1

Tôi mới được tin rằng Thủ Tướng Chánh Phủ mới kỳ nghị định cử Đại tá Trần ngọc Huyền, làm Thủ trưởng Bộ Thông Tin.

Cháy rừng dữ dội ở Côte D'Azur

MARSEILLE (AFP).— Khu rừng từ Marseille đến Hyères đang cháy dữ dội. Vào những giờ đầu hồi thứ sáu, người ta ước lượng hơn 5.000 đầu cây, trong đó có 4.800 mẫu ở bại Estérel, bị cháy.

Người ta đã phải tản cư dân chung bằng đường biển vì lửa có thể lan ra trên đến tận bờ biển trong vài tiếng đồng hồ. Đường hỏa xa giữa Fréjus và Nice bị gián đoạn. Chế trong chạy lớn nhất tăng 4 cây số và sáu 12 cây số.

tiếp theo 5 trang 1

Hai bên đều đồng quan điểm về sự cần tác giữa 2 nước.

Đồng thời phái ngân nhân bộ ngoại giao xác nhận người trưởng Trần Xương Hoàn sẽ viếng Nhựt vào một ngày gần đây theo lời mời của Nhựt.

tiếp theo 3 trang 1

kỳ cảng" vẫn để mở rộng chiến cuộc ra ngoài địa phận Miền Nam Việt Nam, đặc biệt là tấn công Bắc Việt.

Lúc đó, ông đã tuyên bố rằng «mặc dầu có thể là đối phương đòi chúng ta đến chỗ phải mở rộng chiến cuộc, ở cùng chỉ là để yêm trợ, chớ không phải là thay thế, những cuộc hành quân ở miền Nam Việt Nam».

Mặt khác, trong bài diễn văn đó, ông McNamara cũng đề cập đến chánh sách của Hoa kỳ ở Đông Nam Á «bao hàm cả trường hợp nếu rộng chiến cuộc ra ngoài biên giới Miền Nam Việt Nam».

Hoa Kỳ xác nhận lại một lần nữa Hoàn toàn chống chủ trương Trung lập hóa Việt Nam

HOA THỊNH ĐỐN (UPI). — Đáp lại lời kêu gọi của một nhóm giáo chức Hoa kỳ yêu cầu trung lập hóa miền Bắc và miền Nam Việt Nam, bom qua Bộ Ngoại giao Hoa kỳ đã tuyên bố rằng «không có một giải pháp nào khác đối với chánh sách hiện tại của Hoa kỳ là giúp Việt Nam Cộng Hòa chống chàng Cộng sản xâm lăng».

Bộ Ngoại Giao Hoa kỳ tuyên bố rằng : «Trong hiện tình, chúng tôi không thấy có một giải pháp nào khác đối với chánh sách của Hoa kỳ là tích cực viện trợ cho Việt Nam Cộng Hòa để chống đầu chống Cộng sản xâm lăng».

Bản tuyên cáo của Bộ Ngoại giao Hoa kỳ nói tiếp rằng để mình trung lập hóa do nhóm giáo chức nói trên đưa ra sẽ khiến cho người ở nghĩ gì nguy mà Cộng sản « chưa bỏ hẳn chính sách xâm lăng của họ để cho các lân bang sống yên ổn, bao bình thản và chỉ được tái lập ở Việt nam khi nào điều kiện này được thực hiện».

tiếp theo 7 trang 1

«Japan Times» ngày thứ Sáu vừa qua cho biết Nhật Bản sẽ viện trợ cho Việt Nam Cộng Hòa từ 400.000 đến 500.000 Mỹ kim và Y ít.

Hồi tháng Năm qua, Hoa kỳ đã yêu cầu Chính phủ Nhật viện trợ cho Việt Nam để phòng nhu cầu người lánh nạn quân sự để giúp Việt Nam chiến đấu chống Cộng sắc.

Báo «Japan Times» của cho biết thêm rằng theo nguồn tin ngoại giao thông số ngân khoản Nhật viện trợ cho Việt Nam sẽ được quyết định khi Thủ tướng Ikeda lên xong Nhật các mới sau cuộc bầu cử vừa qua.

Đã quyết định gửi thuốc men, áo quần đến giúp Việt Nam

Hôm 10-7, bộ ngoại giao Nhựt bản quyết định gửi đoàng cụ y tế và áo quần tới giúp đỡ nhân dân Mỹ kim đến giúp Việt Nam Cộng Hòa, thể theo lời yêu cầu của Mỹ.

Chuyến tàng phẩm đầu tiên sẽ tới Saigon tuần tới theo quyền tin bộ ngoại giao.

Người ta nhớ hôm 11-5 Mỹ đã yêu cầu Nhựt, qua tòa Đại sứ Mỹ ở Đông kinh, hãy tăng viện trợ cho chánh phủ Việt Nam Cộng Hòa để giúp vào cuộc chiến đấu chống Cộng sản.

Phân ưu

Vừa hay tin Cụ **BÙI-TỪ-DI**, Thân sinh của Đại-Úy Bùi-xuân-Châu Quản-Trưởng Binh-Đoàn, Nguyễn Tinh-Đoàn-Trưởng, Tỉnh-Đoàn Bảo-An Kiến-Hòa, đã ta thế tại Quảng Cao-Lãnh, tỉnh Kiến-Phong, ngày 9-7-1964.

Chúng tôi, toàn thể Sĩ-Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh-sĩ thuộc lực lượng Địa-Phương-Quân Kiến-Hòa thành PHÂN ƯU cùng gia-đình Đại-Úy và cầu-nguyện cho Hương-Hồn Cụ Ông Vui bên cảnh PHẬT.

ĐẠI ÚY CHỈ HUY TRƯỞNG
Và toàn-thể Sĩ-Quan Hạ Sĩ-Quan và Binh-Sĩ Địa-Phương-Quân KIẾN-HÒA
Đại-Úy LÊ-VĂN-THÔM

Nhà hàng ĐỒNG KHÁNH
KỶ-NIỆM ĐỆ-THẤP CHU-NIÊN NGÀY THÀNH-LẬP
Đặc-biệt bớt 10%
TRÊN GIÁ MƯỚN PHÒNG V

KHI PHẢI ĐẾN BỊNH-VIỆN, CẦN BIẾT RÕ CÁC ĐIỀU NÀY

(ĐỌC TIN SỐ NÀY)

NĂM THỨ TƯ ★ SỐ 590 ★ GIÁ : 2$ ★ THỨ TƯ 15-7-1964

THỜI LUẬN

THÔNG-TIN BÌNH-LUẬN và KIẾN-THIẾT

Chủ-nhiệm kiêm Chủ-bút : NGHIÊM-XUÂN-THIỆN ● TOÀ-SOẠN VÀ TRỊ-SỰ : 224, Gia-Long — Saigon Giây nói : 21.998

TRÊN 800 CHỦ-LỰC QUÂN VIỆT-CỘNG

DÙNG CHIẾN THUẬT « CÔNG ĐỒN ĐẢ VIỆN »

công-hãm Quận-lỵ Đức-Long

MƯU TOAN ĐÁNH ÚP TỈNH CHƯƠNG-THIỆN

● KHU 42 CHIẾN THUẬT HUY ĐỘNG TOÀN LỰC RÁO RIẾT TRUY KÍCH ĐỊCH.

● 412 V.C. ĐÃ BỊ GIẾT TRONG TUẦN QUA.

Vùng IV chiến thuật

TIỂU KHU CHƯƠNG THIỆN — Lúc 01 giờ 45 ngày 11.7 Tiểu đoàn Việt Cộng tấn công đồn Vĩnh Chèo tại Sơn Nam Đông nam Đức Long đã phá biên trong bản tin ngày 11.7.64. Kết quả sơ khởi : Địch 10 chết tại chỗ, Ta tịch thu 1 súng lớn Tiểu Khác và 1 Garant, Về phía ta 10 nghĩa quân tử thương, chôn bị đốt.

TIỂU KHU CHƯƠNG THIỆN — Mở cuộc hành quân Đông Đức Long để tiếp cứu đồn Vĩnh Chèo tại 5 cs xã Đức Trung, 6 giờ sáng hôm đó Đại ủy Phó Tỉnh trưởng Nội An chỉ huy một đại đội địa phương quân chạm súng với 1 tiểu đoàn Việt cộng tại 6 cs xã Đức Long. Liên khi đó đúng 6 giờ 10, ông Quận trưởng Đức Long cũng trực tiếp chỉ huy một đại đội nghĩa quân từ Đông nam Đức Long đánh tiếp, đúng đầu với hơn 1 tiểu đoàn của địch chặn lại.

Được tin cấp báo Đại tá chỉ huy trưởng khu 42 C.T cho Biệt kích dù trực thăng vận từ Sóc Trăng tới và một đơn vị thuộc lực lượng đặc biệt từ Gò Quao đổ tới, ác chiến suốt mấy giờ đồng hồ liền, có phía binh phe tuy quân ta nằm lại chỗ tình thế. Tới 1 giờ trưa, một tiểu đoàn của ta đã tới đồn Vĩnh Chèo chiếm đóng lại.

Kết quả cuộc hành quân này tạm

xem tiếp 1 trang 4

TRUNG-TƯỚNG QUỐC-TRƯỞNG

tiếp kiến Phái-đoàn Nghị-sĩ Úc

HÌNH TRÊN : Quốc Trưởng đang tiếp Phái đoàn Nghị-sĩ Úc Đại Lợi tại dinh Gia Long.

Phái đoàn Nghị sĩ Úc Đại lợi đến đây từ hôm chủ nhật vừa qua để viếng thăm Việt Nam trong 5 ngày, sáng nay đã đến thăm Trung Tướng Quốc Trưởng Dương văn Minh.

Trung Tướng Quốc Trưởng đã đàm đạo trong một tiếng đồng hồ với Trưởng Phái đoàn là ông Chaney, Tổng Trưởng Bộ Hải Quân Úc, cùng 6 nhân viên khác trong Phái đoàn. Cùng đi với Phái đoàn có Đại sứ Úc Harold D. Anderson.

xem tiếp 2 trang 4

CHÁNH-PHỦ HOA-KỲ ĐANG NGHIÊN-CỨU VIỆC TĂNG THÊM SỐ CỐ-VẤN

HOA THỊNH ĐỐN (UPI).— Nguồn tin có thẩm quyền cho biết Chính-phủ Hoa-kỳ hiện đang nghiên cứu việc tăng thêm số cố vấn quân sự Hoa-kỳ tại miền Nam Việt-Nam.

Việc tăng cường này gồm có việc cử những cố vấn quân sự Hoa kỳ cạnh những đơn vị nhỏ trong Quân lực Việt nam Cộng Hòa.

Đồng thời, Phái bộ Viện trợ Kinh tế và kỹ Thông tin Hoa kỳ ở Việt nam cũng sẽ được tăng cường.

Sự tăng cường chủ trong đó những nhân viên trẻ tuổi và nhiệm kỳ công tác sẽ lâu hơn. Đó là một trong những lời khuyến cáo của cựu Đại sứ Henry Cabot Lodge lúc trở về Hoa kỳ hồi tháng trước đã tuyên bố tăng nhân viên Hoa kỳ phục vụ tại Việt Nam bị thuyên chuyển sau chông quả thành ra sự phục vụ của họ không được hữu hiệu tới mức tối đa.

Mọi dự án tăng cường Phái bộ Cố vấn Quân sự Hoa-Kỳ tại Việt Nam sẽ phải được sự thỏa thuận của Thủ tướng Chánh phủ Việt Nam và của Thống tướng Maxwell Taylor tân Đại sứ Hoa kỳ, cũng Đại tướng William C. Westmoreland, tân chỉ huy trưởng Bộ tư lệnh Viện trợ Quân sự Hoa kỳ tại Việt Nam.

Người ta không biết rõ tổng số cố vấn quân sự Hoa Kỳ phục vụ tại Việt Nam, đường như chừng 11.500 người, tuy nhiên có thể là nhiều hơn nữa.

Số Thông tin Hoa Kỳ cho biết hiện đang tức tiếc tiếp tăng thêm nhân viên lên tới 16 50 người, so

xem tiếp 4 trang 4

Ông Thứ trưởng THÔNG TIN ĐÃ NHẬM CHỨC

HÌNH TRÊN : Đại tá Trần-ngọc-Huyên tân Thứ trưởng Thông Tin. (Saigon ảnh Xã)

xem tiếp 5 trang 4

NHỮNG ĐIỀU CHỈ DẪN CẦN THIẾT

Mỗi khi đến bệnh viện công xin điều trị

Bộ Y-tế nhắc nhở đồng bào vì quyền lợi của bệnh nhân mà Lu di đến bệnh viện để xin trị bệnh đu trong trường hợp thông thường hay cấp cứu, hãy nên chú trọng đến những điều chỉ dẫn sau :

Tại Đô thành Saigon, và tỉnh ly Gia định

1) Những trường hợp cần cấp cứu, bắt kể ngày giờ, xin đến bệnh viện Chợ Rẫy, Saigon, Bình Dân, Nguyễn văn Học, Răng, bệnh viện Bình Dân chỉ chuyên về ngoại khoa, nên những trường hợp về nội thương như nội độc cần cấp cứu xin đưng đem vào viện nay.

2) Những trẻ em bị bệnh, dưới 12 tuổi xin đem lại Bệnh viện Nhi Đồng.

3) Những bệnh về lao phổi, xin lại Bệnh viện Hồng Bàng.

4) Những bệnh về tâm trí, bệnh truyền nhiễm và các bệnh dịch xin đem lại Bệnh viện Chợ quán.

5) Những bệnh về ung thư xin lại Viện Ung Thư Quốc Gia ở Gia Định.

6) Những bệnh đau bụng (sản phụ khoa) xin đến Bảo sanh viện Từ Dũ và Hùng Vương và bệnh viện Nguyễn văn Học.

7) Những bệnh về tai mũi họng, mắt, răng xin đến các bệnh viện bình dân, Chợ Rẫy, Saigon.

8) Bệnh ngoài da xin đến bệnh viện Bình dân.

9) Bệnh hoa liễu xin đến Bệnh viện Thanh quan và bệnh viện Saigon

10) Những bệnh về giải phẫu, xương, giải phẫu thẩm mỹ, giải phẫu thần kinh xin đến Bệnh viện Chợ Rẫy.

●

Tại các tỉnh, đồng bào có thể đến ngay bệnh viện tỉnh để xin điều trị không cần phải phân biệt về chuyên môn.

●

Sau hết Bộ Y Tế cho bay Bộ rất hân hoan đón nhận những ý kiến xây dựng của đồng bào về việc cải tiến ngành y tế nước nhà.

QUÂN-SỰ TẠI VIỆT-NAM

Hai quân nhân Hoa Kỳ Tử thương gần Đức Hòa

Theo nguồn tin quân sự Hoa Kỳ, hôm thứ Sáu vừa qua, 2 quân nhân Hoa Kỳ đã tử thương ở vùng Đức Hòa trong khi trường hợp khác nhau, một bị trúng đạn Việt cộng và một bị mìn của địch.

Q ân nhân bị trúng mì- khi đang đi tiền một chiếc Xe jeep tải.

Còn quân nhân kia đã bị trúng đạn trong khi đang ở trên một chiếc phi cơ trực thăng bay gần Đức Hòa để yểm trợ cho Bộ binh.

CHU-ÂN-LAI ĐÃ LÀM GÌ TRONG HAI NGÀY Ở MIẾN

NGƯỜNG QUANG (AFP).— Sáng chủ nhựt vừa qua, Chu ân Lai và ngoại trưởng Trần Nghị đã rời Ngưỡng quang để trở về nước sau hai ngày viếng thăm thủ đô Miến.

Trong thông cáo chung công bố ở Bắc Kinh, Chu ân Lai và tướng Ne Win cho biết rằng « Trung cộng và Miến điện tỏ ý hào khoái về tình hình sự sụp đổ Đông Nam Á » và yêu cầu triệu tập ngay một hội nghị 14 nước về Ai Lao.

Thông cáo cho biết « sự sụp sụp trong tình hình hiện nay ai cũng thấy rõ, nhất là ở Việt nam Cộng hòa và Ai Lao. Hai ông Chu ân Lai và Ne Win cương quyết tiếp tục tìm một giải pháp hòa bình cho

xem tiếp 7 trang 4

TÔI CÓ THỂ TÀN-SÁT BẮC-VIỆT

Trong khoảnh khắc, bằng cách cho ném bom

VỚ ĐỀ SÔNG HỒNG-HÀ

NHƯNG SỢ TIÊU DIỆT HẾT DÂN TỘC TA

★ NÊN VIỆC QUYẾT ĐỊNH LÀ DO ĐỒNG BÀO, MÀ NGÀY NÀO BẮC TIẾN TỚI SẼ ĐI ĐẦU TIÊN QUA VĨ TUYẾN.

●

Của b.b.d.p.v. THANH-NHÀ

H.— Trong nhiều cuộc tiếp xúc với thân bào nhân sĩ, Đại diện các Đảng phái và Tôn giáo tại 4 tỉnh Cao Nguyên Trung phần, T.T. Quốc Trưởng đã ngỏ lời giải thích đường lối chủ trương của Chánh-phủ là làm thế nào cho toàn dân được ấm no, mục tiêu chính trong kế hoạch bình định nông thôn.

Điều của bọn kết là toàn dân phải đoàn kết để xây dựng ấm no và hòa bình — chống sự phá hoại và giết chóc lương dân miền Nam Việt Nam. Tuy nhiên chúng ta không hào chiến, chỉ mong muốn sớm được khu bình và mong có được nhiều bạn để chống lại sự phá hoại của Cộng sản, nên thế không có nghĩa là ta chờ đợi mà phải nắm lấy thế chủ động mọi vấn đề của chúng ta phải giải quyết.

xem tiếp 5 trang 4

MỘT NHÓM DÂN BIỂU

Phi-Luật-Tân *sắp viếng Saigon*

Ma Ni (AP).— 4 nghị sĩ Phi luật tân sẽ sang viếng Đại Mã lai và Việt Nam Cộng Hòa. Trưởng đoàn là ông Ramon D. Bagatsing nói rằng ông sẽ đáp phi cơ đi Jesselton hôm 13-7, nhưng chương trình thay đổi và chuyến bay được bãi bỏ.

Thay vì đi Jesselton, đoàn này sẽ đáp phi cơ đi Hương cảng, Sài gòn và Kuala Lumpur.

4 nghị sĩ nay đều là nhân viên ủy ban chống buôn lậu mà ông Bagatsing là phó chủ tịch.

Các viên chức Phi luật tân tỏ ra quan tâm đến sự đi đuôn lậu đại qui mô từ Sabah vào Phi luật tân và hy vọng chánh phủ Đại Mã lai sẽ cùng tác để chấm dứt nạn buôn lậu.

Ô. Bagatsing là phó chủ tịch ủy ban ngoại giao Hạ nghị viện và là thủ lãnh nhóm chống Cộng ở đây. Ông đã nhiều lần bỏ bào Phi luật tân giúp Việt Nam Cộng Hòa.

Các nghị sĩ này đợi định ở vài ngày tại Saigon, Kuala Lumpur và Jesselton.

Đọc trang 4 : NHIỀU TIN QUANTRỌNG.

XÃ - LUẬN

Biểu - Dương Lực - Lượng

của NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

Mới đây ở Đà-Nẵng có một cuộc biểu dương không hàng hậu và rất quan trọng của Quốc-gia Việt-Nam tự do.

Dân chúng đã nô nức đổ tới hoan nghênh một lực lượng hùng hậu và rất quan trọng của Quốc-gia Việt-Nam tự do.

Và Chuẩn-tướng Tư-lệnh Không-quân, trong bài diễn văn, đã nói : chúng ta phải « mạng de dọa để trả lời de dọa.

Đã từ mấy năm nay, Việt-Cộng de dọa chúng ta bằng một cuộc xâm lăng mỗi ngày thêm một gay gắt.

Đằng sau Việt-Cộng lại có Trung-Cộng hung hăng hiếu chiến, muốn dùng vô lực mà chiếm đân vùng Đông Nam và Nam Á Châu.

Những nước bị de dọa nhiều nhất là Ai.Lao, Việt-Nam, và bây giờ đến cả Mã-Lai-Á.

Ngoài ra, Ấn-Độ cũng chẳng được yên, mặc dầu Ấn-Độ hiện lành chủ trương Trung-Lập.

Nhưng Trung-Lập của Ấn-Độ không có nghĩa là loại Hoa-Kỳ ra khỏi xứ sở của mình, như kiểu Trung-lập mà Việt-Cộng và Trung-Cộng muốn có ở Việt-Nam.

Trung-Lập của Ấn-Độ là không ngả hẳn và phe nào, Hoa-Kỳ hay Nga-Sô, mà là thân thiện với cả hai phe.

Tuy rằng chủ-trương thân thiện với Hoa-Kỳ cũng như với Nga-Sô thế mà Ấn-Độ đâu có thoát khỏi những đân chỉ từ của Trung-Cộng, lúc nào cũng lăm le muốn chiếm mấy xứ ở biên giới Ấn-Độ.

Gương Ấn-Độ đã cho ta thấy chủ trương Hòa-Bình mà không có vô lực, thì cái Hoà-Bình ấy chỉ treo một sợi tóc.

Cũng vì thế mà chúng ta hoan nghênh một chánh sách cứng rắn của Việt-Nam Cộng-Hòa và của nước bạn Hoa-Kỳ.

Cũng vì thế mà chúng ta hoan nghênh sự bổ nhiệm của Tướng Taylor vào chức Đại-sứ ở Việt-Nam cùng những nhân vật lỗi lạc trong chánh giới hay quân giới của Hoa-Kỳ sang làm phụ tá Đại-Sứ hay làm Chỉ huy trưởng Quân đội Hoa-Kỳ ở Việt-Nam.

Cũng vì thế mà chúng ta hoan nghênh cuộc thao diễn phi đội ở Đà-Nẵng mới rồi.

Bọn Cộng sản Bắc-Việt và Trung-Hoa có tâm xâm chiếm miền Nam để nô lệ hóa thêm 14 triệu người Việt-Nam nữa.

Và để lừa dối quốc dân Nam-Việt, họ đã gọi du kích quân của họ, chuyên môn phá hoại và không bố dân quê là «Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam».

Họ quên rằng có một điều mà dân quê chúng ta mong muốn ; ấy là được giải phóng khỏi sự sợ hãi, sự giết chóc, sự phá hoại, sự quấy rối, để được yên ổn làm ăn, nuôi sống gia đình, dạy dỗ con cái.

Chính những điều mà dân chúng muốn được giải phóng lại là những điều mà Việt-Cộng đã reo rắc cho dân chúng.

Việt-Cộng đã dùng vô lực để tàn sát lương dân và de dọa cả đời sống và nền tự do của chúng ta.

Chúng ta phải tỏ cho họ biết là chúng ta có đủ sức để bảo vệ đời sống và nền tự do của chúng ta.

Việt-Cộng chỉ biết có sức mạnh. Vậy khi chúng ta đem sức mạnh để đối phó với sức mạnh, đây chỉ là một việc làm hợp lý.

NGUYỆN-VỌNG CỦA NGƯỜI QUY-CHÁNH

Lý-do nào khiến cán-bình V.C.

Trở về với Quốc-gia !

Bài của HÒNG-CHINH-NHÂN

NGƯỜI QUY CHÁNH

Trung tâm Chiêu-hồi Trung-Ương (Nhà-Bè)

(TIẾP THEO)

Công việc người quy-chánh ở đây và trong giai đoạn nầy, phải là công việc giúp nông thôn, ngoài tiền tuyến, hoặc ngay cả trong chiến khu địch, vì họ đã có sẵn những lợi thế :

a) **Nông Thôn :** Nếu xử dụng người quy chánh trong công tác vận động chiến hồi giữa nông thôn để móc nối và kêu gọi những anh em còn lầm theo VC thì công tác đó chắc chắn có hiệu quả. Phải đông y rằng người quy chánh đã sống hòa mình với dân nhiều năm chịu khổ—do đó dễ thông cảm và tìm hiểu tâm lý người dân nông thôn hơn cả người các bộ quốc gia.

Vì lẽ, người cán bộ quốc gia ít chịu gần gũi hòa cách ăn mặc như người dân nông thôn nên trước các bộ quốc gia, họ vẫn tìm thấy một sự ngăn cách vô hình thức.

Hơn thế, nếu số người quy chánh được giải quyết đời sống, có tự do có cơm ăn áo mặc, người dân được nhìn thấy trước mắt thì V.C. sẽ không còn lý do gì để xuyên tạc chánh sách, và lúc đó cán

xem tiếp 8 trang 4

500 CÔNG NHÂN BASTOS *có thể đình công*

★ Nếu bức thư tối hậu của công nhân không được chủ giải quyết.

SAIGON (T.T.Đ).— Cuộc hòa giải vụ công nhân hãng Bastos hồi 16 giờ ngày 13.7.64 tại Sở Lao Động Đô Thành đã hoàn toàn bế tắc.

Đại Diện Nghiệp đoàn và Đại biểu Công Nhân lên trở về họp tại Văn Phòng Đặc Biệt TLBLCVN để thảo luận và lấy biểu quyết.

Đại Biểu Công Nhân tuyên bố rõ về thái độ ngoan cố của Chủ Nhân vì :

Mọi sự thỏa thuận mà hai bên đã chấp nhận hồi chiều ngày thứ Bảy, đã bị Chủ nhân rút lại trong buổi họp sáng thứ Hai có nghĩa là Chủ nhân không chịu rút lại lịch trình giờ chị Lý Ngọc.

Phiên họp nầy rất sôi nổi, nổ đâu bằng một loạt thư lùng bộ của các Nghiệp đoàn thuộc hệ thống Văn Phòng Đặc Biệt của TLBLC VN. Số tiền các đoàn viên góp giúp cho chị Lý trong ngày là 6454.

Sau đó Hội nghị đồng ý quyết định kêu gọi 500 đoàn viên Nghiệp Đoàn hãng Bastos đình công để phản đối chủ nhân.

Quyết định cuối cùng của cuộc họp đúng 8 giờ sáng ngày 14-7 Đại Biểu công nhân sẽ đưa tối hậu thư cho Chủ Nhân một lần nữa, nếu không được giải quyết thì Đại Biểu Công Nhân sẽ vạo khóa các phòng trong hãng Bastos để tránh những hành động (hiểu của sau) của một số Công nhân phản động chạy theo Chủ.

Hai phi cơ Anh mất tích ở bờ biển *Tây Bắc Mã-Lai*

TÂN GIA BA (REUTER) phát ngôn viên hải quân Anh tuyên bố hai phi cơ Anh mất tích và đường như đã đâu xuống biển ngoài khơi Tây Bắc Mã Lai.

Hai phi cơ nầy của hàng không mẫu hạm Ash Centaur.

Miền bắc 53 Ngư phủ Thái

VỌNG CÁC (AP).— Sở cảnh sát quả quyết có một ngư phủ Thái bị bắn chết và 53 ngư phủ khác bị nhà cầm quyền Miến bắt trong hai vụ lộn xộn.

xem tiếp 9 trang 4

TIN VẮN QUỐC-TẾ

Đại hội Phật giáo thế giới hoãn lại

TÂN GIA BA (Reuter).— Đại hội quốc tế Phật giáo thế giới đự định khai mạc hôm 12-7 tại đây đã được hoãn lại đến ngày 4-12.

Một viên chức của hội tuyên bố cố sắt đại diện không đến đông ngày hội trước vì thủ tục nhập cảng.

Thuyền máy Indonesia bắn vào tiêu dinh của cảnh binh Tân gia Ba

TÂN GIA BẠ (AFP).— Hôm 12-7 thuyền máy của Indonesia đã bắn vào các tiêu dinh của cảnh binh Tân gia Ba ở ngoài khơi Gulau Kusu, cách Tân gia ba 4 hải lý. Các tiêu dinh của cảnh binh bắn trả lại.

Không thấy nói có người nào chết trong các trận đánh của phe cảnh binh mà cũng không biết xác hiệt hại về phía Indonesia.

Lãnh tụ Pháp-Cộng từ trần

SOFIA (AFP).— Lãnh tụ Pháp cộng Maurice Thorez đã từ trần đêm 11-7 trên tàu «Latvia», trên đường qua Yalta ở Nga sô.

Thi hài của ông quản tại bịnh viện Varna ở bắt cảng Bảo gia lợi, trên Hắc Hải, đã được chở về Pháp bằng máy phi cơ đặc biệt của Nga.

Đường như ông Maurice Thorez từ trần vì lên cơn bệnh đau tim.

I tàu Trung cộng bị Quốc quân đánh đắm

VTVN.— Theo nguồn tin Trung

xem tiếp 13 trang 4

Cô bé gái của không gian sanh ngày 8 tháng 6 hồi 14 giờ 10, giờ địa phương tại bản sanh viện Mạc tư Kâsse. Hai ngày sau, tin đã mới được công bố, và phải đợi bà ngày người ta mới hay là mà cô phải mất, đã lấy cớ rạ. Trong năm ngày đầu không ai được phép vào thăm bà mẹ.

Sự thực tình trạng sức khỏe của Lena (tên cô bé) rất khả quan mặc dầu cô sanh thiếu tháng 4 trong những hoàn cảnh khá khó khăn, cô bé nặng 3 kỳ 100 và đo được 51 phân.

(Xem tiếp trang 2)

NHỚ ĐÓI

TẶNG BẠN

KẾT QUẢ XỔ SỐ KIẾN THIẾT

SỐ NÀY

ĐẶC-BIỆT của THỜI LUẬN

ĐỨA TRẺ ĐẦU TIÊN CỦA KHÔNG GIAN

FRANÇOIS LAOT

NHÃ-ĐIỂN dịch

Helma Andrianova Nikolaieva có giọng nhỏng đưa trẻ khác ung ? Sự bí mật mà người ta bao quanh lúc cô bé đã ra đời làm cho ta tin là có.

HÌNH TRÊN : Bé Lena, « Đứa trẻ không gian » đầu tiên ra đời giữa vũ trụ cùng yêu của chế mẹ em là ông Adrian NIKOLAIEV và bà VALENTINA, tóc Nam và Nữ phi hành gia Nga-sô.

GIÓ THỔI NGƯỢC

HỞ NGỰC NHƯNG... CHE BỤNG

Bên Tây đã nẩy ra cái « sáng kiến » áo tắm biển ...hở ngực ! Một số quốc-gia trên thế giới trưởng là một « phát minh » có cùng mới lạ, mới... phát động thành phong trào mặc áo tắm hở ngực ngay cả ở... trên Ba !

Nhưng, có một vài quốc-gia và nhứt là một số báo chí xử minh chính inh bì rằng như vậy là... lạc hậu như « Mọi » trong rừng, làm hư hại cả... thuần phong mỹ tục.

Sự thật cái « sáng kiến » ấy chẳng có gì... mới mẻ đâ. Bởi vì người ta thấp đuốc cũng chẳng tìm đâu ra một bà sôn sôn hay một cô gái... trời không đẹp, có dải nhỏ hoa chêm bẹp như bài c... trâu, dải nhăng như trái mướp hương hay nhỏ xíu, khó đết như cái... vú cau khô, mặc áo tắm hở ngực đã phô...cái « tế bại tân nhân » của mình bao giờ.

Chẳng qua đó là một cách « ăn ở theo sách », mà sách nước nào cũng vậy : « Tốt khoe, xấu che ». Bởi vậy, nhà « phát minh » kiểu áo tắm... hở ngực đã chẩn thân che bít... cái bụng lại. Vì cái bụng vốn chứa thứ bẩn thỉu, thứ thô và bụng càng to càng... thối dữ !

Như vậy, kết luận : là một sự thường, chẳng có gì đáng nói cả.

Cái đáng nói là ở nước ta, ngày nay biết bao kẻ, chẳng những hở ngực mà còn...phạch ngực, vỗ ảnh ảnh răng ta đây một « cây cách mạng », không sợ ngài tù, đâm « ăn to nói lớn » tân nhiều, nói minh mông, rồng tuếch), đã tìm cách che cái bụng lạ, cái bụng vốn chứa toàn...« cơm thừa canh cặn » của anh em nhà Ngô vứt ra, mặt thò bụng hóm qua là... mặt vụ, cần lao, là « thừa hành triệt để » mà bây giờ, trở cờ thành... « cách mạng đầy minh»!

Ở đời, chơi chi cái trò « đạo mà ô đạo », chê khen bề lấp vậy người anh em của... ba Ngô?

KÝ-NINH